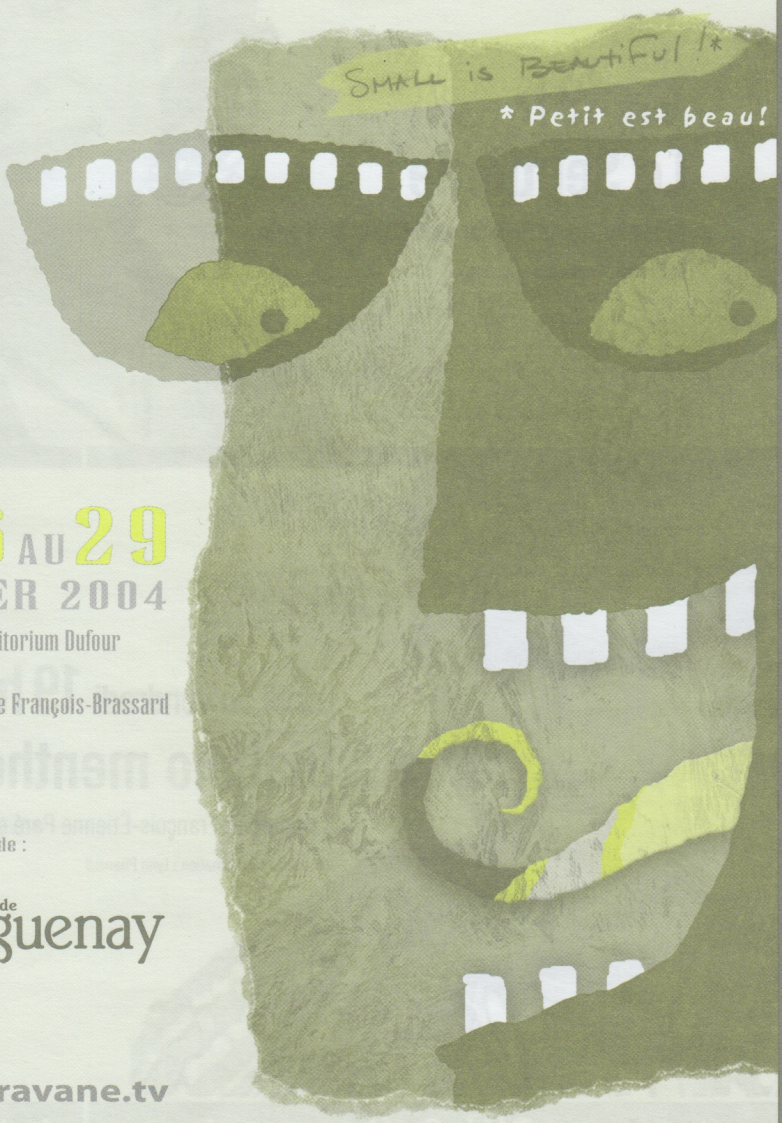
8e

FESTIVAL
INTERNATIONAL
DE FILMS COURTS

REGARD SUR LE COURT MÉTRAGE AU SAGUENAY



DU 26 AU 29 FÉVRIER 2004

Chicoutimi — Auditorium Dufour
26 et 27 février
Jonquière — Salle François-Brassard
28 et 29 février

Une présentation de :

Ville de Saguenay

www.caravane.tv

Court message.

Télé-Québec
telequebec.tv

Jeudi **19 h**

Le Septième

Gros plan sur le festival avec Catherine Perrin.

Réalisation-coordination : Éric Blouin

Lundi au vendredi **19 h 30**

Diabolo menthe

L'animateur François-Étienne Paré en parle aussi !

Réalisation-coordination : Lynn Phaneuf

Télé-Québec, ça change de la télé

Mot de l'équipe

Attachez votre tuque!

Avec de nombreux partenaires et complices, nous avons mis tous nos élans de jeunesse et de fraîcheur pour que cette 8e édition soit inoubliable. Le court métrage est vivant plus que jamais au Saguenay et il demeure l'espace de liberté pour les cinéastes d'aujourd'hui et de demain!

Dix programmes réguliers, deux nouveaux programmes famille, de nombreuses activités parallèles et de nouvelles rencontres vous attendent; le tout dans une ambiance électrisante plus « trippante » que jamais, car on y a mis le paquet cette année! Un festival délirant et débordant pour cinéphiles de tout horizon, c'est ce que nous vous proposons.

Vous êtes chaleureusement invités à faire partie du voyage de la 8e édition du festival REGARD sur le court métrage au Saguenay. Venez nombreux célébrer le cinéma, tout court.

L'équipe du Festival

L'ÉQUIPE

Productions Caravane Films

L'ÉQUIPE
Direction générale
Julie Dufresne
Direction artistique
Éric Bachand
Secrétariat de production
Odette Bergeron
Communications
Cindy Gagnon
Développement des publics
Sylvie Poisson
Accueil
Maryse Lavoie
Comptabilité
Line Gauthier
Technique et logistique
Daniel Charlebois
Simon Fleury
Yves Rivard
Projection de films
Dominique Bouchard
Michel Gauthier
Décoration
Kristine Girard

COMITÉ DE PROGRAMMATION
Éric Bachand
Sébastien Pilote
Sylvie Poisson (programmes scolaire et familial)
Sélection internationale
Danny Lennon, Prends ça court!
Réalisation message publicitaire
Sébastien Pilote
Conception graphique
Idem [Concept]

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION
Président
Marc Desmeules
Administrateurs
Éric Bachand
Carl Duchesne
Carl Gaudreault
Kristine Girard
François Guillot
Carole Messaoudi
Sébastien Pilote
Jean-Denis Tremblay
Martin Villeneuve

Merci à tous nos bénévoles, partenaires et collaborateurs!

Mot du Maire de Saguenay

À sa huitième année d'existence, le festival REGARD sur le court métrage au Saguenay a maintenant acquis ses lettres de noblesse parmi les événements incontournables de la vie culturelle du Saguenay–Lac-Saint-Jean et du Québec. L'ingéniosité et le dynamisme font la marque de commerce de l'équipe du Festival auprès des membres de l'industrie cinématographique, des médias et du public.

Une des forces de l'événement réside dans sa capacité à se renouveler, une façon de demeurer attrayant aux yeux de son public. Depuis 1996, on a ainsi pu assister à une diversité des activités et à une augmentation du nombre de films présentés en salle, et c'est tout à l'honneur des organisateurs du Festival.

La Ville de Saguenay est heureuse d'être un partenaire majeur du festival REGARD sur le court métrage au Saguenay car il représente un point fort du secteur culturel de notre nouvelle Ville et s'inscrit parfaitement dans sa stratégie de positionnement des arts et de la culture.

Tout en souhaitant longue vie à REGARD, nous invitons particulièrement le public à découvrir les œuvres présentées par les artisans du court métrage, d'ici et d'ailleurs.

Bon rendez-vous à tous les cinéphiles!

Jean Tremblay
Maire de Saguenay

Mot de Télé-Québec

Partenaire du Festival depuis le début, Télé-Québec est fière de s'associer encore une fois à ce magnifique rendez-vous annuel des cinéastes et professionnels du court métrage d'ici et d'ailleurs.

Pour nous, il s'agit d'une association naturelle et féconde, puisque nous sommes constamment à la recherche de nouveaux talents et à l'affût des tendances qui réinventent le cinéma et renouvellent la programmation télévisuelle.

Télé-Québec appuie régulièrement le court métrage en s'engageant dans la production et la diffusion d'œuvres de cinéastes de toutes les régions du Québec, notamment dans quelques documents de la cuvée 2004 du festival REGARD sur le court métrage au Saguenay. Voilà autant de raisons qui expliquent notre présence et notre soutien actif.

Je félicite chaleureusement les organisateurs du Festival et j'invite les festivaliers à plonger dans cet extraordinaire univers de création. Longue vie au Festival!

Louise Gendron
Directrice générale
des programmes Télé-Québec

Mot du président de la SODEC

La Société de développement des entreprises culturelles du Québec (SODEC) est très heureuse de contribuer à REGARD sur le court métrage au Saguenay dans la continuité des objectifs de mise en valeur et de promotion de notre cinématographie. Ce REGARD offre au public du Saguenay–Lac-Saint-Jean quatre jours de projections, de rencontres et d'événements pour nourrir l'intérêt envers le jeune cinéma d'auteur. Pour la SODEC, le renouvellement de la création filmique et l'émergence de nouveaux cinéastes sont aussi essentiels que l'accès d'un public toujours plus large aux œuvres.

REGARD sur le court métrage au Saguenay a choisi d'affirmer résolument sa position en faveur du court métrage. Et c'est tant mieux pour des œuvres dont on sait qu'elles ont besoin de plus d'espace.

Je vous invite à faire place à tous ces courts plaisirs.

Bon festival !

Pierre Lafleur
Président
Société de développement
des entreprises culturelles du Québec

Mot de la porte-parole

Photo : Stéphan Dumais

C'est un immense honneur pour moi d'être la marraine du festival REGARD sur le court métrage au Saguenay. À mon avis, le court métrage est une des formes les plus libres d'expression cinématographique. Il est essentiel de préserver cet espace créatif et surtout, de diffuser chacune de ces œuvres. Bravo au festival REGARD sur le court métrage au Saguenay de se donner ce mandat. Faire un film, c'est mettre des heures et des heures de son temps et de son cœur dans l'espoir de toucher un public. Malheureusement ici, au Québec, on diffuse trop peu ces œuvres. Un film, c'est fait pour être vu et c'est ce cadeau qu'offre ce festival à nos créateurs.

Merci au public d'ici d'être curieux, allumé, complice et audacieux. Et pour rendre tout cela encore plus agréable, c'est avec le légendaire sens de la fête des gens du Saguenay que nous célébrons notre amour du cinéma! Pendant quatre jours les auteurs, acteurs et cinéastes, bouillonnant d'idées et de talents, qui façonnent le cinéma québécois d'aujourd'hui et celui des années à venir vont se rencontrer et vous rencontrer.

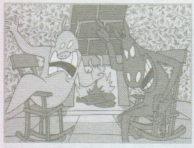
Merci de m'avoir invitée au *party!*

Geneviève Brouillette
Marraine de la 8e édition

Un REGARD INTERNATIONAL

30 films étrangers, 13 pays

Depuis quelques années, REGARD ouvre l'œil plus grand sur le court métrage international. Une collaboration privilégiée avec des événements comme le Festival du Court Métrage de Clermont-Ferrand, le Festival du Court Métrage de Bruxelles, le Off-Courts Trouville-sur-Mer, les soirées Prends ça court! et Le Carrousel international du film de Rimouski, permet de situer le cinéma québécois dans un contexte international, de favoriser l'échange, de donner accès à des œuvres rarement présentées au Québec.



Festival du Court Métrage de Clermont-Ferrand

La plus importante manifestation cinématographique mondiale consacrée au court métrage est de retour pour une quatrième année. Calmin Borel du comité de sélection internationale et coordonnateur de la nouvelle compétition « Labo » sera parmi nous et il nous a concocté une sélection de films de la compétition internationale et une cuvée destinée aux rencontres scolaire et familiale. Au total, sept films seront présentés.

L'union fait la force (*Norvège*)
Cet homme charmant (*Danemark*)
Def (*Royaume-Uni*)
Trois petits chats (*France*)
Populi (*États-Unis*)
Le Conte du monde flottant (France)
Terminal Bar (*États-Unis*)

Liberté • Égalité • Fraternité
Consulat général de France à Québec

Sauve qui peut le court métrage

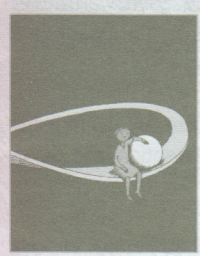
Festival du Court Métrage de Bruxelles

Créé en 1998, à l'initiative d'étudiants en cinéma, le Festival du Court Métrage de Bruxelles est devenu en six ans le rendez-vous festif et incontournable du court métrage en Belgique. Il nous propose un éventail de six films belges. Pascal Hologne, coordonnateur du Festival, sera sur place pour présenter cette sélection.

Communauté française de Belgique
Wallonie-Bruxelles

Pic Pic André Shoow 4-1 (*Belgique*)
Walking on the Wild Side (*Belgique*)
Bathyscaphe – Alerte dans la sphère (*Belgique*)
Musique de tables (*Belgique*)
Luc et Marie le film (*Belgique*)
C'est vrai (en plus) (*Belgique*)

7e Festival du Court Métrage de Bruxelles
Du 01er au 09 mai 2004



Le Carrousel international du film de Rimouski

Pour une première année, REGARD invite Le Carrousel international du film de Rimouski, événement spécialisé en cinéma jeunesse. Se référer au volet **Les P'tites vues en famille** pour les détails de la programmation (voir page 9 et 33).

Off-Courts Trouville-sur-Mer

Il nous fait plaisir d'accueillir à nouveau un des fondateurs de Off-Courts Trouville-sur-Mer, Samuel Pratt, qui revient avec une programmation pour insomniaques présentée au Cabaret du Festival, samedi à minuit.

Prends ça court!

Après avoir fait la tournée des festivals internationaux, Danny Lennon, programmateur globe-trotter des célèbres soirées Prends ça court! au Monument-National, a rempli sa valise de belles trouvailles qui sauront nous captiver.

Mud Red *(Italie)*
Vie et mort d'un instant d'ennui *(France)*
Harvie Krumpet *(Australie)*
Song of Wreckage *(Canada)*
Member *(États-Unis)*
J'attendrai le suivant *(France)*
L'Homme sans tête *(France)*

Mot de la Ministre

Pour la 8e édition de REGARD sur le court métrage au Saguenay, artistes et créateurs sont au rendez-vous afin de nous présenter un regard sans cesse renouvelé pour cette passion qu'est le 7e art.

Il va sans dire que le Festival est devenu un événement culturel régional qui se distingue et se démarque par la qualité exceptionnelle de sa programmation.

Comme une image vaut mille mots, un coup d'œil au Festival et vous serez conquis.

Agriculture, Pêcheries et Alimentation Québec

Françoise Gauthier
Ministre de l'Agriculture,
des Pêcheries, de l'Alimentation,
ministre Responsable de la région
du Saguenay–Lac-Saint-Jean
et députée de Jonquière

Mot du Député

Peu d'événements culturels possèdent autant de force d'attraction auprès du public régional que le festival REGARD sur le court métrage au Saguenay. Animé par l'extraordinaire énergie de ses organisateurs, il conquiert, année après année, un rayonnement national et international qui concourt à faire du Saguenay–Lac-Saint-Jean une référence dans le milieu cinématographique.

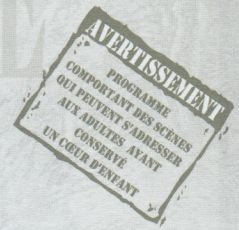
Bravo à tous ceux et celles qui l'ont imaginé, créé et qui continuent de lui donner la couleur conviviale que nous apprécions tant. Je salue aussi le public de cinéphiles qui, depuis les toutes premières éditions, a été charmé par le regard particulier du festival et la fenêtre qu'il nous ouvre depuis notre siège de cinéma jusqu'aux quatre coins du monde.

Stéphane Bédard
Député de Chicoutimi
Leader adjoint de l'Opposition officielle

info@caravane.tv
www.caravane.tv
caravane films

REGARD est une production de Caravane Films
114, rue Bossé, Chicoutimi (Québec) G7J 1L4 • (418) 698-5854 • Téléc. : (418) 698-1026

Les P'tites vues en FAMILLE



Une grande première à REGARD, un tout nouveau programme jeune public. Une chance unique de voir une sélection de plusieurs petits bijoux de courts métrages provenant du Québec et de l'étranger. Une sortie cinéma qui devrait plaire aux p'tits mousses, aux plus grands et à leurs parents. Films drôles, poétiques, parfois graves, mais toujours sympathiques pour les 5 à 12 ans. La durée des programmes est de 80 minutes.

Ville de Saguenay présente
SAMEDI ET DIMANCHE, 10 H 30
Salle François-Brassard

Samedi

Le Carrousel international du film de Rimouski, festival de films consacré depuis 21 ans au jeune public, a accepté notre invitation et il apporte dans ses bagages une sélection spéciale de huit coups de cœur. Il y en a pour tous les goûts. Une première collaboration remplie de promesses.

Dimanche

À ne pas manquer dimanche matin si vous aimez les films d'animation, un spécial rétrospective du cinéaste **Luc Otter**. Depuis la fin de ses études en cinéma d'animation à La Cambre de Bruxelles, Luc Otter anime avec brio et nous offre de très beaux films remplis de couleurs, de personnages attachants, de cocos et de drôles d'oiseaux. Son œuvre nous fait voyager dans l'imaginaire. Venez vous en régaler en famille.

Ciné-Parc urbain sur la Racine

DU 26 AU 29 FÉVRIER
Rue Racine, Chicoutimi

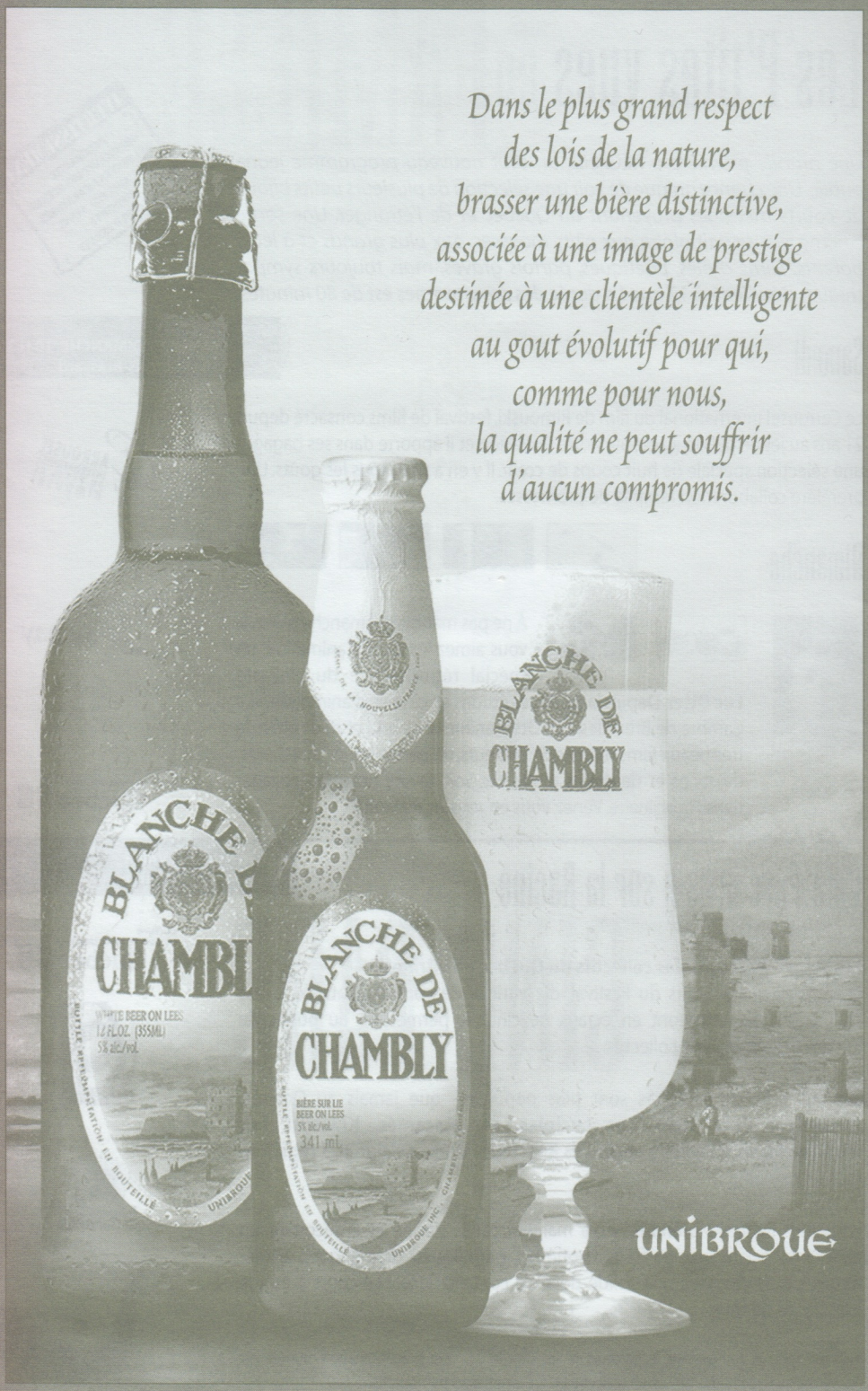
[En collaboration avec Silence, on court!]

Les courts métrages des collectifs du Québec en vitrines!
Durant les quatre jours du Festival, dix vitrines de commerçants de la rue Racine se transformeront en écrans de cinéma, permettant au public de découvrir l'univers des collectifs.

Les collectifs de cinéastes sont plus populaires que jamais au Québec. **Phylactère Cola**, **Kino**, **Les Lucioles**, **Les Racamés**, **Kiwistiti**, **Les Montréaliens**, **La Semelle verte**, **Les Réacteurs**, **Perte de signal**, **3 regs**, font tous leur cinéma.

Vous êtes invités à prendre l'air, à marcher sur la Racine et à découvrir un panorama éclaté aux parfums exotiques, parodiques, dramatiques, esthétiques, comiques, avec une solide dose de contestation… Le court métrage à la portée de tous.

* Un prospectus comprenant le parcours et les détails de cette programmation inusitée est disponible au Cabaret du Festival, en salle et dans les commerces participants.


Dans le plus grand respect
des lois de la nature,
brasser une bière distinctive,
associée à une image de prestige
destinée à une clientèle intelligente
au gout évolutif pour qui,
comme pour nous,
la qualité ne peut souffrir
d'aucun compromis.
BLANCHE DE
CHAMBLY
BLANCHE DE
CHAMBLY
BIÈRE SUR LIE
BEER ON LEES
5% alc./vol.
341 mL
BLANCHE DE
CHAMBLY
UNIBROUE

Cabaret et lounge NOUVEAU!

Le Festival sort de ses gonds!

REGARD invite le grand public et les festivaliers insomniaques au Cabaret, chaque soir après les projections. Musique, danse, DJ et drôles de spécimens dans une ambiance des plus conviviales. Du nouveau pour amuser les insomniaques : le Lounge, un cigare-chambre (cigar-room) qui propose entre autres une sélection de cigares et portos.

OUVERT À TOUS

Programmation spéciale

ENTRÉE GRATUITE
TOUS LES SOIRS À COMPTER DE 22 H
Rez-de-chaussée Hôtel Chicoutimi

JEUDI 26 FÉVRIER, 17 h

Cocktail d'ouverture. Bienvenue à tous!

caravane films

MUSIQUEPLUS

VENDREDI 27 FÉVRIER, MINUIT

CRÉATION FESTIVAL DES MUSIQUES

Épisode 3 de Firquet/Gagnon
[Une coproduction du Festival des Musiques de Création]

Le duo Firquet/Gagnon présentera un spectacle d'improvisation vidéo et audio. Sur un écran de projection à trois images et à partir d'images originales et piratées ils composeront en temps réel un paysage numérique vaste et complexe.

musi max

Boris Firquet fait de la vidéo expérimentale. Il est aussi VJ depuis 1996. Fondateur d'Eltractor, un des premiers groupes de vidéo « live » du Québec, il a joué dans plusieurs festivals de prestige dont celui du Nouveau Cinéma de Montréal et le Festival Images de Toronto.

Éric Gagnon (TEST) a étudié les arts visuels à l'université Laval. Bien qu'il se soit rapidement tourné vers la vidéo comme moyen privilégié d'expression, il conserve une pratique artistique multidisciplinaire en menant de concert une carrière de musicien. Ses œuvres ont connu une large diffusion internationale.

SAMEDI 28 FÉVRIER, MINUIT

Carte blanche Off-Courts Trouville-sur-Mer

Cette année encore la joyeuse équipée du festival Off-Courts de Trouville-sur-Mer débarque au Saguenay chargée des plus beaux « hits » de sa dernière édition.

Ce sympathique festival de courts français vous offre donc une programmation mettant en vedette films primés, clins d'œil et autres beautés nées de cette fête normande. Le tout certainement arrosé de quelques gouttes de calvados!

La SODEC

à *Regard sur le court métrage au Saguenay,*

pour nourrir l'intérêt envers le jeune cinéma d'auteur.

Parce que notre culture est une force.

Société de développement des entreprises culturelles

Québec

www.jeunescreateurs.qc.ca

www.sodec.gouv.qc.ca

Dans la cour de Pierre Falardeau

RÉTROSPECTIVE

Le court métrage est le format privilégié par les cinéastes en devenir. Le Festival a donc pris l'habitude de jeter un REGARD sur les courts métrages de la relève ainsi que sur ceux de cinéastes plus chevronnés. Il est passionnant de voir le cheminement d'un réalisateur à travers son corpus de courts métrages; on y découvre alors l'émergence d'une signature en continuité avec l'œuvre au présent. Cette année, c'est avec honneur que nous présentons une sélection de courts métrages de Pierre Falardeau. Depuis 25 ans, Falardeau est un cinéaste émérite, un incontournable de l'expression libre.

Photo : Pierre Crépô

À ne pas manquer durant le Festival :

- **Continuons le combat**
- **Speak White**
- **Le Temps des bouffons**
- **Une minute pour l'indépendance**

[Cette programmation est rendue possible grâce à la collaboration de **Vidéographe**. Le coffret DVD **À force de courage, Falardeau-Poulin,** regroupe des œuvres produites entre 1971 et 1995. Disponible dès le 20 février 2004.]

Pierre Falardeau

Né à Montréal en 1946, Pierre Falardeau devient l'un des réalisateurs les plus en vue de la production québécoise. Anthropologue de formation, il prend la caméra dès la fin de ses études universitaires et utilise les moyens de production offerts par Vidéographe pour réaliser **Continuons le combat** (1971), un documentaire sur la lutte professionnelle.

Julien Poulin, un camarade de collège, se joint à lui à titre de collaborateur et réalisateur sur les films **À mort** (1972), **Les Canadiens sont là** (1973), **Le Magra** (1975), **À force de courage** (1976), **Pea Soup** (1978), **Speak White** (1980) et **Elvis Gratton, le court métrage** (1981).

VIDÉOGRAPHE

À partir de 1989, Pierre Falardeau scénarise et tourne en solo **Le Party**, fiction sur un groupe d'artistes de variétés qui donnent un spectacle en prison. Puis en 1993, il réalise avec Manon Leriche, **Le Steak**, un documentaire sur un vieux boxeur qui remonte dans le *ring*. La même année, il termine **Le Temps des bouffons**, court métrage explosif sur la bourgeoisie canadienne anglaise. Malgré la censure politique, Pierre Falardeau réalise, envers et contre tous, deux films à portée historique : **Octobre** (1994) sur les événements d'octobre 1970 et **15 février 1839** sur la pendaison du patriote Chevalier De Lorimier (2000). Son œuvre traite essentiellement d'un seul sujet, la lutte pour la libération nationale du peuple québécois.

Présentement, Falardeau termine la post-production du long métrage **La Vengeance d'Elvis Wong** qui sera sur nos écrans à l'été 2004.

Cinéma • Télévision • Publicité • Haute-définition

v o i r

le monde

en

t : (514) 933-2200

TECHNICOLOR®

Laboratoire • Optiques et cinéma électronique

Tournage • Postproduction audio et vidéo

Doublage • Sous-titrage • Reproduction

Services DVD

UNE COMPAGNIE, TOUS LES SERVICES

UN SERVICE THOMSON

TECHNICOLOR
SERVICES CRÉATIFS • MONTRÉAL
c : ventes.mtl@technicolor.com

Film improvisé

CUVÉE 2004

Prêt pas prêt, ça tourne!

Le film que j'aurais jamais imaginé faire et que j'ai réalisé au Festival!

Telus mobilité présente
SAMEDI 28 FÉVRIER, 21 h 30
Salle François-Brassard

Cette année, l'honneur de relever le traditionnel défi du court métrage improvisé en 48 heures revient au prolifique vidéaste kinoïte Christian Laurence.

caravane films

Le jeudi 26 février au cocktail d'ouverture (de 17 h à 19 h) lors du coup d'envoi du 8e REGARD, au Cabaret du Festival à l'Hôtel Chicoutimi, le public sera invité à proposer leurs idées qui seront intégrées au film. Suite à cette rencontre avec le public, Laurence et compagnie verront les heures défiler devant eux. Ils se creuseront les méninges et aboutiront à un court métrage tourné quelque part au Saguenay. Le résultat de cet exercice de spontanéité et de légèreté sera dévoilé au cours du programme du samedi 28 février, 21 h 30. Soyez-y.

Ce film mettra en vedette Martin Laroche, Geneviève Brouillette et Didier Lucien, auxquels se joindront d'autres comédiens.

Photo : Stéphan Dumais

Martin Laroche

Photo : Stéphan Dumais

Geneviève Brouillette

Photo : Izabel Zimmer

Didier Lucien

Qui est Christian Laurence?

Né à Montréal en 1975, Christian Laurence est réalisateur et scénariste. Il est à l'origine et anime depuis 1999 le mouvement KINO'00, une communauté de jeunes artistes du cinéma et de la vidéo qui compte des adeptes dans neuf pays, sur trois continents. En qualité de président et porte-parole du groupe, ses nombreux voyages l'ont amené en Russie, en Finlande, en France, aux États-Unis et dans plusieurs villes du Québec.

Son film **La Main droite de mon Ex** a été présenté à *REGARD sur le court métrage au Saguenay* en 2003, ainsi qu'au *Wisconsin Film Festival* et au *Off-Courts de Trouville-sur-Mer* (France).

Il travaille actuellement sur un projet collectif de fiction qui sera produit en 2004 par l'ONF et Micro-scope.

www.
info☆culture.ca
Votre guide culturel

www.infoculture.ca

Publiez vos communiqués et abonnez-vous gratuitement à la CYBERLETTRE

Yves Beaupré, éditeur
(514) 930-5437
info@infoculture.ca
www.infoculture.ca

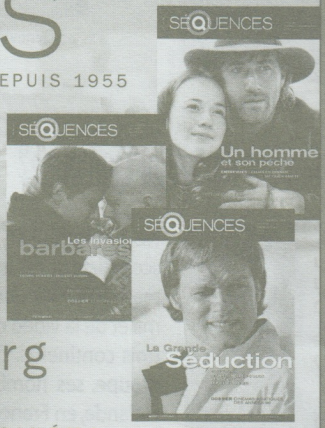
REJOIGNEZ plus de 200,000 lecteurs chaque mois

L'outil promotionnel indispensable du milieu culturel

Vous organisez un FESTIVAL ?

AFFICHE | COMMANDITE | DÉPLIANT | COMMUNICATION | PROMOTION
IMPRESSION | CONCEPTION & HÉBERGEMENT DE SITE INTERNET

SÉQUENCES
LA REVUE DE CINÉMA_DEPUIS 1955



ABONNEMENTS ET PUBLICITÉ
Maintenant en ligne
www.sequences.org

POUR LA RELÈVE DE NOTRE CINÉMA

CINÉ ★ MÉDIA communications

QUI FAIT QUOI

PRENDS ÇA COURT!

Conseil des arts et des lettres Québec

Le Conseil des Arts du Canada depuis 1957 | The Canada Council for the Arts since 1957

Planète KINO en PRIMEUR

Première mondiale à Saguenay

« Faire bien avec rien, faire mieux avec peu, le faire maintenant »

Une présentation spéciale de Silence, on court! – la plate-forme courts métrages de l'ONF sur le web (www.SilenceOnCourt.tv) – et Kino, en collaboration avec Vision Globale.

Telus mobilité présente
Soirée KINO
SAMEDI 28 FÉVRIER, 21 h 30
Salle François-Brassard

Phénomène kinoïte

Né à Montréal en 1999, le mouvement Kino a vite conquis le public et mobilisé des dizaines de jeunes cinéastes. Rapidement des cellules Kino sont apparues un peu partout sur le territoire québécois, de Gatineau à Rimouski, ailleurs au Canada, de même qu'en Europe, aux États-Unis et en Afrique. Planète Kino propose un premier survol en images de cette grande famille kinoïte. Entre le délire anthropologique et l'hommage à Bergman, entre le lendemain du 11 septembre et le saut du lit cauchemardesque. Un programme qui rapproche la Normandie du Wisconsin comme d'ailleurs Trois-Rivières de Hambourg. Panoramique international sur la génération numérique.

Kino (du grec, qui signifie mouvement en français) compte aujourd'hui plus de 400 jeunes cinéastes qui partagent leur art et leur vision du monde, sans se soucier du financement et de la censure. En 2004, le mouvement fête son 5e anniversaire.

Lecture de scénarios

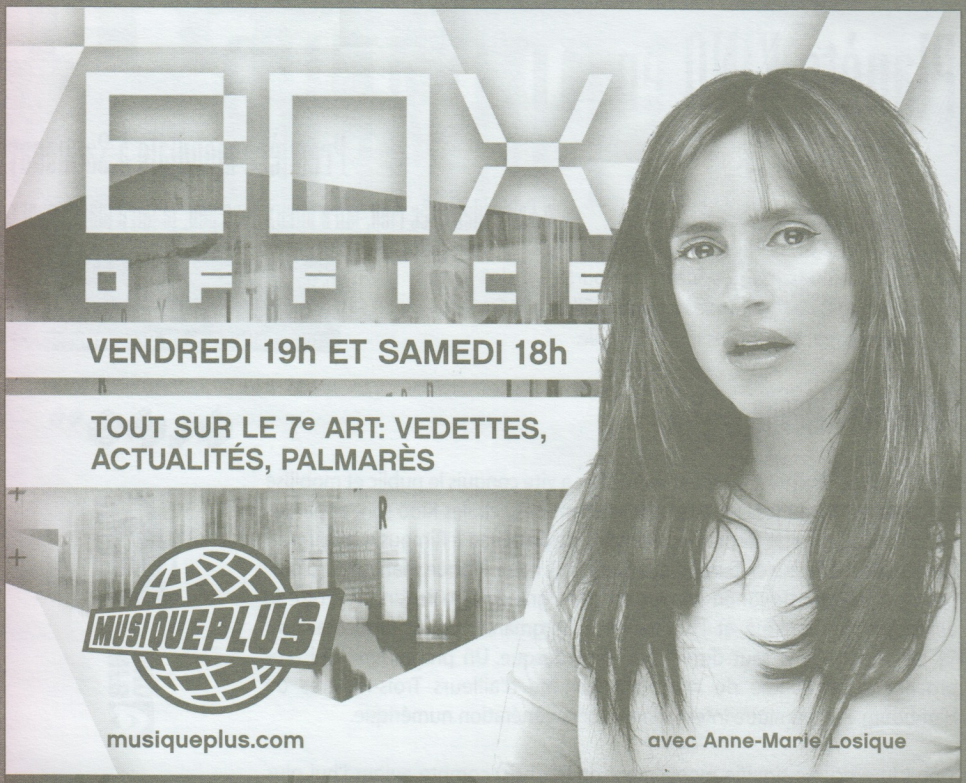
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 10 H
Café-théâtre Côté-Cour
[4014, rue de la Fabrique, Jonquière]
Prix : 5 $

La Société des auteurs de radio, télévision et cinéma et REGARD vous convient à la lecture de deux scénarios de courts métrages soit, ***Une chapelle blanche*** *de Simon Lavoie et* ***Arthuro*** *de Stéphane Rostin-Magnin.*

Mis en voix par des comédiens professionnels, les scénarios seront ensuite commentés au cours d'une discussion entre public, auteurs et comédiens. Cet échange saura sans doute nourrir les scénaristes-réalisateurs dans leur processus de création et sera une belle occasion pour le public de mieux comprendre la démarche et le métier de scénariste.

La comédienne **Hélène Loiselle** participera à la lecture.

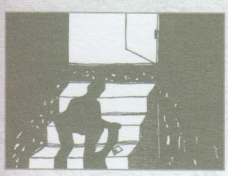
[Un brunch sera servi gratuitement]


BOX OFFICE
VENDREDI 19h ET SAMEDI 18h
TOUT SUR LE 7e ART: VEDETTES, ACTUALITÉS, PALMARÈS
MUSIQUEPLUS
musiqueplus.com
avec Anne-Marie Losique

POPOP BRUNO!
SI VOUS AIMEZ LES PETITS RIGOLOS COMME LUI ...
MARDI 22h ET JEUDI 21h
musi max
hit & nostalgie
musimax.com
Propriétaires conjoints
Astral Media
CHUM
avec Bruno Landry

Encre noire sur fond d'azur

Télé-Québec présente
Soirée d'ouverture
JEUDI 26 FÉVRIER, 20 h
Auditorium Dufour



Québec, 2003, animation, 35 mm, 5 min 21 s
Réalisation/scénario/animation :
Félix Dufour-Laperrière
Image : Pierre Landry
Son : Olivier Calvert
Musique : Charles Côté-Potvin
Production : Noir sur Blanc Animation
Distribution : Cinéma libre
Contact : ubavka@cinemalibre.com

Entre les prémisses de son propre univers restreint et la vision de la multitude des mondes intimes de la ville, un homme est confronté à son propre isolement, aux restrictions d'un monde partagé et à l'émergence de l'encre noire.

L'union fait la force (De beste går først)

[Prix de la Jeunesse et Grand Prix Clermont-Ferrand 2003]

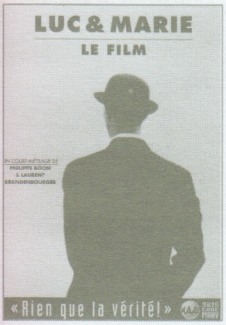
Télé-Québec présente
Soirée d'ouverture
JEUDI 26 FÉVRIER, 20 h
Auditorium Dufour

Norvège, 2002, fiction, 35 mm, 9 min
Réalisation : **Hans Petter Moland**
Scénario : Erlend Loe
Image : Gaute Gunnari
Montage : Sophie Hesselberg
Son : Morten Solum
Interprétation : Ole Jørgen Nilsen, Trond Høvik, Elin Sogn
Production : Motlys AS
Contact : orjan@motlys.com

Huit pépés tombent sur une jeune femme enlisée dans un marais. Ce court métrage, inspiré par le parti travailliste, fait partie du film à sketches norvégien « Folk flest bor i Kina » (La plupart des gens vivent en Chine).

Luc et Marie le film

Télé-Québec présente
Soirée d'ouverture
JEUDI 26 FÉVRIER, 20 h
Auditorium Dufour



Belgique, 1995, fiction, 35 mm, 28 min
Réalisation/scénario : **Philippe Boon, Laurent Brandenbourger**
Image : Frédérick Grosso
Montage : Sandrine Deegen
Son : Christophe Dumont, Hervé Blieck
Musique : E. Bensoussan
Interprétation : Tom Novembre, Olivier Broche, Alain Fromager, Philippe Bérodot
Production : Artémis Productions
Contact : info@artemisproductions.com

Peut-on filmer le Réel? Faut-il descendre dans la rue? Et si oui... Pourquoi faire? Un nouveau regard sur le cinéma d'auteur subventionné. Une tentative inédite de concilier essai filmique et succès mondial. Un film profondément malhonnête.

Film dans un sauna

Télé-Québec présente
Soirée d'ouverture
JEUDI 26 FÉVRIER, 20 h
Auditorium Dufour

Québec, 2003, fiction, vidéo, 1 min 55 s
Réalisation/image/montage : **Rafaël Ouellet**
Scénario : Rafaël Ouellet, PODZ
Son : Pascal L'Heureux
Interprétation : Jean Fournier, Martin Thibodeau
Production : estfilmindustri
Contact : rafov74@hotmail.com

Les choses qu'on apprend au cinéma, et celles qu'on apprend dans les saunas.

Bon cinéma et bon festival !

www.hydroquebec.com

Hydro Québec

Mammouth

Télé-Québec présente
Soirée d'ouverture
JEUDI 26 FÉVRIER, 20 h
Auditorium Dufour

Québec, 2003, fiction, vidéo, 30 min
Réalisation/montage : **Stefan Miljevic**
Scénario : Stéphane Hogue, Stefan Miljevic
Image : Stephan Menghi
Son : Arnaud Derimay
Musique : Mathieu Vanasse
Interprétation : Julie Le Breton, Louis Champagne, Robin Aubert
Production/distribution : Mammouth Films
Contact : stefanm74@yahoo.ca

*Une petite promenade en voiture au cours de laquelle le passé et le présent se mêlent d'étrange façon. À cheval entre un thriller et un road movie, **Mammouth** explore le chemin que parcourt un individu sur la route de la méfiance, du simple doute à la paranoïa la plus complète.*

Mud Red (Rosso Fango)

[Prix du public catégorie court métrage fiction au Festival International du Film d'Amiens 2002, France - Prix Meilleur Montage, Festival international de Rhode Island 2003, États-Unis - Prix du Meilleur court métrage dramatique, Festival international de Los Angeles 2003, États-Unis… et plusieurs autres]

Télé-Québec présente
Soirée d'ouverture
JEUDI 26 FÉVRIER, 20 h
Auditorium Dufour

Italie, 2002, fiction, vidéo, 12 min
Réalisation/scénario : **Paolo Ameli**
Image : Patrizio Patrizi
Montage : Roberto De Vita
Son : Green Movie
Interprétation : Alessandro di Natale, Michelangelo Pulci
Production : Mercurio Productions
Contact : danny.lennon@sympatico.ca

Durant la première guerre mondiale, le soldat britannique Tandy aurait eu l'occasion de changer l'histoire de l'humanité avec une seule et unique balle. Ceci est une histoire vraie!

L'Écrivain public

Télé-Québec présente
Projection scolaire
VENDREDI 27 FÉVRIER, 9 h
Auditorium Dufour

Hydro-Québec présente
Soirée de clôture
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 19 h 30
Salle François-Brassard

Québec, 2003, fiction, 35 mm, 24 min
Réalisation/scénario : **Alain Jacques**
Image : Jérôme Sabourin
Montage : Christine Denault
Son : François Grenon
Musique : Bernard Duplessis
Interprétation : Robert Toupin, Vincent Bolduc, Sylvie Lemay
Production/distribution : Arrimage Productions
Contact : arrimage@sympatico.ca

Un opticien sert d'écrivain public à des itinérants qui veulent rétablir la communication avec des êtres chers. Il se fera prendre au jeu lorsqu'un de ses clients lui fait écrire la lettre qu'il n'a jamais écrite à son propre père.

Le Vélocipède à patins

Télé-Québec présente
Projection scolaire
VENDREDI 27 FÉVRIER, 9 h
Auditorium Dufour

Québec Hors-Circuit présente
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 13 h
Salle François-Brassard

Québec, 2003, animation, 35 mm, 3 min 34 s
Réalisation/scénario : **Martin Rodolphe Villeneuve**
Animation : Dominic Drolet
Image : Pierre Landry
Montage : Denis Lavoie
Son : Geoffrey Mitchell
Musique : Stéphane Gobeil
Production : Productions de la Chasse Galerie
Distribution : Netima
Contact : jo@netima.ca

Un coureur des bois découvre aux abords d'un lac gelé une drôle d'invention qui sert au divertissement des nobles : le vélocipède à patins. Le coureur des bois s'approprie cet objet insolite, s'en sert allègrement et s'amuse aux dépens de quatre aristocrates.

INIS
INSTITUT NATIONAL DE L'IMAGE ET DU SON

Centre de formation professionnelle
en Cinéma, Télévision et Médias interactifs

L'école de cinéma

| scénarisation
| réalisation
| production

date limite d'inscription : **vendredi 14 mai 2004**

L'école de télévision

| écriture
| réalisation
| production

date limite d'inscription :
vendredi 29 octobre 2004

Médias interactifs

INTERDIT
AUX
MOUTONS !

www.inis.qc.ca

Def

Télé-Québec présente
Projection scolaire
VENDREDI 27 FÉVRIER, 9 h
Auditorium Dufour

Royaume-Uni, 2002, fiction, 35 mm, 13 min
Réalisation/scénario : **Ian Clark**
Image : Cairtlin Buchanan
Montage : Ian Davies
Son : Simon Brand, Jake Roberts
Musique : Jake Cintra
Interprétation : Mathew Royce, Simon Dixon, David Ellington
Production : Salad Films Ltd
Contact : rajinder@britshorts.com

Un jeune malentendant qui vit dans une cité rêve de devenir rappeur.

Cet homme charmant (Der er en yndig mand)

[Prix du Public Clermont-Ferrand 2003]

Télé-Québec présente
Projection scolaire
VENDREDI 27 FÉVRIER, 9 h
Auditorium Dufour

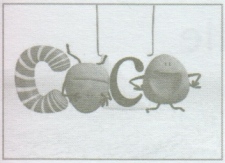
Danemark, 2002, fiction, 35 mm, 28 min
Réalisation : **Martin Strange-Hansen**
Scénario : Flemming Christian Klem
Image : Kim Hattesen
Montage : Mahi Rahgozar
Son : Hans Koch
Musique : Flemming Nordkrog
Interprétation : Martin Buch, Camilla Bendix, Farshad Kholghi, Cecelie Thomsen, Martin Hestbæk
Production : M&M Productions
Contact : ma@mmproductions.dk

Suite à l'interversion de son numéro de sécurité sociale avec celui d'un immigré qui s'appelle El Hassan, Lars Hansen se retrouve inscrit à un cours de danois. La prof n'est autre qu'Ida, qu'il connaît depuis l'école, et la participation d'El Hassan est cruciale pour que le cours soit maintenu, et que Ida garde son poste. Lars endosse le rôle d'El Hassan.

Coco

Télé-Québec présente
Projection scolaire
VENDREDI 27 FÉVRIER, 9 h
Auditorium Dufour

Ville de Saguenay présente
Programme famille
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 10 h 30
Salle François-Brassard



Québec, 2000, animation, vidéo, 2 min 45 s
Réalisation/scénario/montage : **Luc Otter**
Production/réalisation : Dominique Boisvert
Distribution : Carotte animation
Contact : luc.otter@sympatico.ca

Les cocos sont petits, bleus et inconscients.

L'Écarté

Hôtel Chicoutimi présente
VENDREDI 27 FÉVRIER, 19 h 30
Auditorium Dufour

Québec, 2003, fiction, 35 mm, 10 min
Réalisation : **Sylvain Marotte**
Scénario : Marc Roberge
Image : Steve Asselin
Montage : Simon Perrier, René Caron, Pierre Breton
Musique : André Pappathomas
Interprétation : Guy Thauvette, Frédérique Collin, Paul Hébert, Gervais Richard
Production/distribution : Nova Média
Contact : pnm@productionsnovamedia.com

***L'Écarté** explore cette dimension particulière et cette peur atroce ressentie par les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer de se perdre dans leurs propres souvenirs en les confondant avec la réalité.*

ici
Radio-Canada
Télévision

est fière d'être le partenaire
d'une vitrine exceptionnelle
pour nos créateurs.

Bon festival !

Radio-Canada
Saguenay–Lac-St-Jean

Trois petits chats

Hôtel Chicoutimi présente
VENDREDI 27 FÉVRIER, 19 h 30
Auditorium Dufour

France, 2002, expérimental, 35 mm, 6 min
Réalisation/scénario/image/montage :
François Vogel
Son/musique : Alain Cure
Interprétation : Jean-Claude Péribois,
Marie-France Péribois, David Péribois,
Hélène Vogel, Simon Vogel, François Vogel
Production : Mikros Image
Contact : info@mikrosimage

Une sorte d'exercice de style où les mots et les images jouent entre eux, se déforment, se mélangent.

Corps étrangers

Hôtel Chicoutimi présente
VENDREDI 27 FÉVRIER, 19 h 30
Auditorium Dufour

Québec, 2003, fiction, 35 mm, 29 min
Réalisation/scénario : **Simon Lavoie**
Image : Michel Caron
Montage : Mathieu L. Denis
Son : Stéphane Larivière
Interprétation : Martin Dubreuil, Isabelle Blais
Production : Metafilms
Distribution : Cinéma libre
Contact : ubavka@cinemalibre.com

Nous passerons nos vies à cacher à l'autre la solitude de nos âmes et le néant de notre existence. Croyant échapper à sa condition, un homme convoquera chez lui une prostituée. La fatalité voudra que lui et elle se connaissent.

Vie et mort d'un instant d'ennui

[Meilleur court métrage FFM 2003]

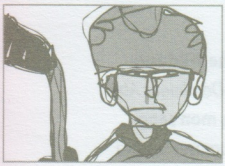
Hôtel Chicoutimi présente
VENDREDI 27 FÉVRIER, 19 h 30
Auditorium Dufour

France, 2003, fiction, vidéo, 5 min
Réalisation/scénario : **Patrick Bossard**
Image : Thibaud Danton
Montage : Yvan Gauthier
Musique : Leonardo Garcia
Interprétation : Yamin Dib, Patrick Pierron,
Anne Pourbaix
Production : PALM Productions
Contact : danny.lennon@sympatico.ca

Le réalisateur d'un film « chiant » se fait braquer pendant son tournage. Manque de pot, le malfrat qui le tient en joue a son film précédent…

Voir rouge

Hôtel Chicoutimi présente
VENDREDI 27 FÉVRIER, 19 h 30
Auditorium Dufour



Québec, 2003, animation, vidéo, 2 min 29 s
Réalisation/narration/musique :
Pierre Bouchard
Montage : Phrédéric Desaulniers
Contact : melietpierre@sympatico.ca

Un père qui encourage son fils hockeyeur à l'agressivité paie cher ses conseils.

CALENDRIER DU FESTIVAL

Jeudi 26 février

Cocktail d'ouverture 17 h

CABARET DU FESTIVAL
[Rez-de-chaussée Hôtel Chicoutimi]

BIENVENUE À TOUS

AUDITORIUM DUFOUR

20 h

- **Encre noire sur fond d'azur**
  Félix Dufour-Laperrière

- **L'union fait la force**
  Hans Petter Moland

- **Luc et Marie le film**
  Philippe Boon,
  Laurent Brandenbourger

- **Film dans un sauna**
  Rafaël Ouellet

- **Mammouth**
  Stefan Miljevic

- **Mud Red (Rosso Fango)**
  Paolo Ameli

Info Festival

114, rue Bossé, 2e étage, Chicoutimi
Info Festival : (418) 698-7177
info@caravane.tv • www.caravane.tv

Lieux des projections

Auditorium Dufour [26-27 février]
Cégep de Chicoutimi
534, rue Jacques-Cartier est, Chicoutimi

Salle François-Brassard [28-29 février]
Cégep de Jonquière
2505, rue Saint-Hubert, Jonquière

Cabaret [Entrée gratuite]

Ouvert tous les soirs à partir de 22 h
Hôtel Chicoutimi • 460, rue Racine est, Chicoutimi

Billets

- Adulte : 6 $
- Programme double : 10 $
- Passeport adulte : 35 $
- Passeport étudiant : 20 $

Les P'tites vues en famille :

- Forfait famille : 12 $
  (2 adultes / 2 enfants)
- Enfant (12 ans et -) : 2 $

Vendredi 27 février

AUDITORIUM DUFOUR

PROJECTION SCOLAIRE — 9 h

- **L'Écrivain public**
  Alain Jacques
- **Le Vélocipède à patins**
  Martin Rodolphe Villeneuve
- **Def**
  Ian Clark

- **Cet homme charmant**
  Martin Strange-Hansen

- **Coco**
  Luc Otter

19 h 30

- **L'Écarté**
  Sylvain Marotte
- **Trois petits chats**
  François Vogel

- **Corps étrangers**
  Simon Lavoie

- **Vie et mort d'un instant d'ennui**
  Patrick Bossard

- **Voir rouge**
  Pierre Bouchard

- **Scherübel (a sitcom)**
  Klaus Scherübel
- **Le Temps du partage**
  Patrick Hivon

21 h 30 *

* Séance pour public averti

- **Sophie,**
  Alexandre Roy

- **Le Temps des bouffons**
  Pierre Falardeau

- **Léo**
  Nicolas Roy

- **VHX/carrHot**
  Luc Otter
- **Walking on the Wild Side**
  Fiona Gordon, Dominique Abel

- **N'enterre pas mon sang**
  Frédérique Cournoyer Lessard

- **L'Ultima Notte**
  Mathieu Guez

Samedi 28 février

SALLE FRANÇOIS-BRASSARD

LES P'TITES VUES EN FAMILLE — 10 h 30

- **Le trop Petit Prince,** *Zoia Trofimova*
- **Derrière les barreaux,** *Nick Hilligoss*
- **Le Sommeil de l'oppossum,** *Nick Hilligoss*
- **Je veux un toutou,** *Sheldon Cohen*
- **Film surprise**
- **La Haie d'épines,** *Anita Killi*
- **François le Vaillant,** *Carles Porta Garcia*
- **Le Jour des secrets,** *Martin Michon*

13 h

- **Continuons le combat,** *Pierre Falardeau*
- **Harvie Krumpet,** *Adam Elliot*
- **Fancy, Fancy Being Rich,** *Guy Maddin*
- **Pourquoi moi?,** *Dominic Étienne Simard*
- **Terminal Bar,** *Stefan Nadelman*

PORTRAITS DOCUMENTAIRES — 15 h

- **Moi, Robert « Bob »** *Stéphane Thibault, Denys Desjardins*
- **Il fait soleil chez toi,** *Catherine Veaux-Logeat*
- **L'Île,** *Pascal Sanchez, Danic Champoux*

19 h 30 *

* Séance pour public averti

- **Le Conte du monde flottant,** *Alain Escalle*
- **Song of Wreckage,** *Ryan Redford*
- **Sous un ciel burlesque,** *Pierre Sylvestre*
- **331,** *Mélissa Bouchard*
- **Ice Cold,** *Frédérik D'Amours*
- **Un pas,** *Virginie Egger*

21 h 30

- **Programme spécial Kino**
- **Film improvisé,** *Christian Laurence*

Dimanche 29 février

SALLE FRANÇOIS-BRASSARD

LES P'TITES VUES EN FAMILLE — 10 h 30

- **Petite sotte,** *Luc Otter*
- **Bernols famili,** *Luc Otter*
- **La P'tite graine,** *Luc Otter*
- **Lalala l'amour,** *Luc Otter*
- **La Fureur de vaincre,** *Luc Otter*
- **Tous mes amis les zanimos,** *Luc Otter*
- **Coco,** *Luc Otter*
- **Berceuse pour Julie,** *Luc Otter*
- **Nuit d'orage,** *Michèle Lemieux*
- **Vertical,** *Théodore Ushev*
- **Pic Pic André Shoow 4-1** *Stéphane Aubier, Vincent Patar*
- **Musique de tables,** *Thierry De Mey*
- **OÏO,** *Simon Goulet*

13 h *

* Séance pour public averti

- **Speak White,** *Pierre Falardeau*
- **Natif de…,** *Martin-Pierre Tremblay*
- **Le Vélocipède à patins** *Martin Rodolphe Villeneuve*
- **Le Réveil,** *Mathieu Vachon*
- **Populi,** *David Russo*
- **Les Fleurs sauvages,** *Geoffrey Uloth*
- **L'Arène,** *Jean-François Cyr*
- **Member,** *David Brooks*

15 h *

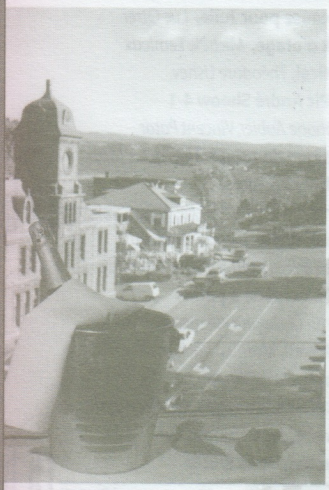
* Séance pour public averti

- **Guide de sécurité contemporain** *Johanne Ste-Marie*
- **Annie aux pieds de la Vierge** *Pierre-Michel Tremblay*
- **J'attendrai le suivant,** *Philippe Orreindy*
- **∞ (Infini),** *Guillaume Fortin*
- **Une veillée qui n'en finit pas d'achever** *Valérie Le Maire*
- **Arthur et la fleur,** *Mathieu Goyer*
- **Bathyscaphe – Alerte dans la sphère** *Philmarie, Fredo Merto*

19 h 30

- **Une minute pour l'indépendance** *Pierre Falardeau*
- **C'est vrai (en plus),** *Dominique Laroche*
- **Une journée comme les autres,** *Isabelle Cyr*
- **L'Écrivain public,** *Alain Jacques*
- **Ruptures de style,** *Daniel Plante*
- **Joy Meal,** *Mathijs Geijskes*
- **Next,** *Éric Cimon*
- **L'Homme sans tête,** *Juan Solanas*

L'INCONTOURNABLE RENDEZ-VOUS DES FESTIVALIERS



L'HÔTEL CHICOUTIMI
VOUS INVITE AU
CABARET ET LOUNGE
«LE FESTIVAL SORT DE SES GONDS!»
TOUS LES SOIRS
À COMPTER DE 22 H
OUVERT À TOUS!

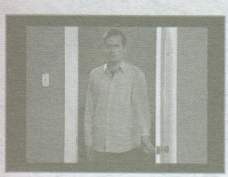
BON FESTIVAL !

COMPLEXE
HÔTEL CHICOUTIMI
CENTRE-VILLE

460, rue Racine Est, Chicoutimi
Tél.: (418) 549.7111 / Fax: 549.0938
www.hotelchicoutimi.qc.ca
1.800.463.7930

Scherübel (a sitcom)

Hôtel Chicoutimi présente
VENDREDI 27 FÉVRIER, 19 h 30
Auditorium Dufour



Autriche/Canada/France, 2003, fiction, vidéo, 4 min 25 s
Réalisation/scénario : **Klaus Scherübel**
Image : Martin Leblanc, Anna-Mariá Vág
Montage : Liz Chino
Son : Anhtu Vu
Musique : Lisa Ratner
Interprétation : Klaus Scherübel
Production : Vidéographe
Contact : promo@videographe.qc.ca

Scherübel (a sitcom) *examine le code du sitcom et révèle les mécanismes qui façonnent les attentes et les réactions du public.*

Le Temps du partage

Hôtel Chicoutimi présente
VENDREDI 27 FÉVRIER, 19 h 30
Auditorium Dufour

Québec, 2003, fiction, vidéo, 15 min
Réalisation/scénario : **Patrick Hivon**
Image : Pierre Jodoin, Nicolas Fournier
Montage : Louis-Philippe Rathé, Yannick Cormier
Son : Dominique Chartrand, Philippe Mercier
Interprétation : Frédéric de Granpré

Au lieu de vous suicider, allez donc pelleter.

Sophie

Radio-Canada présente
VENDREDI 27 FÉVRIER, 21 h 30
Auditorium Dufour

Québec, 2003, animation, vidéo, 1 min 35 s
Réalisation/scénario/image/montage/musique : **Alexandre Roy**
Son : Mathieu Dubus, Alexandre Roy
Contact : alxroy@hotmail.com

Un jour Sophie a décidé de participer à un concours.

Le Temps des bouffons

Radio-Canada présente
VENDREDI 27 FÉVRIER, 21 h 30
Auditorium Dufour

[Premier prix du meilleur court métrage, 1994, Sudbury - Premier prix du meilleur court métrage, 1995, Bilbao, Pays Basque - Prix recherche au Festival de Clermont-Ferrand, 1995, France]

Québec, 1993, documentaire, vidéo, 15 min 15 s
Concept/réalisation/narration/production : **Pierre Falardeau**
Recherche/assistance à la réalisation : Manon Leriche
Image : Alain Dostie
Montage : Alain Belhumeur
Son : Serge Beauchemin
Distribution : Vidéographe Distribution
Contact : promo@videographe.qc.ca

Chaque année, la bourgeoisie canadienne se donne en spectacle au banquet du Beaver Club. Elle célèbre le vieux système colonial britannique et son avatar moderne, le néo-colonialisme canadien. Un pamphlet cinématographique.

Université du Québec à Chicoutimi

UQAC

Baccalauréat interdisciplinaire en arts option cinéma vidéo

www.uqac.ca

Léo

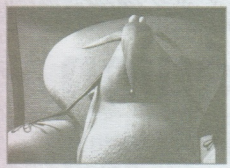
Radio-Canada présente
VENDREDI 27 FÉVRIER, 21 h 30
Auditorium Dufour

Québec, 2003, fiction, vidéo, 11 min 15 s
Réalisation/scénario/
montage/son : **Nicolas Roy**
Image : Mathieu Laverdière
Musique : Robert M. Lepage
Interprétation : Luc Proulx, Nikolaï Baril
Production/distribution : Novembre Films
Contact : novembrefilms@videotron.ca

Les arbres sont dénudés, les champs morts, les oiseaux ne chantent plus. Depuis que sa mère est morte Léo, douze ans, vit seul avec son père et son chien dans une petite maison au fin fond de la campagne. À partir d'aujourd'hui, Léo ne sera plus jamais le même.

VHX/carrHot

Radio-Canada présente
VENDREDI 27 FÉVRIER, 21 h 30
Auditorium Dufour



Québec, 1998, animation, 35 mm, 4 min 45 s
Réalisation/scénario/montage : **Luc Otter**
Production : BEHAVIOUR Ent.
Distribution : Carotte animation
Contact : luc.otter@sympatico.ca

Tout le monde est bien nerveux, le dernier film d'Olga vient d'arriver au vidéo-club.

Walking on the Wild Side

Radio-Canada présente
VENDREDI 27 FÉVRIER, 21 h 30
Auditorium Dufour

Belgique, 2000, fiction, 35 mm, 13 min
Réalisation/scénario/interprétation :
Fiona Gordon, Dominique Abel
Image : Claire Childeric
Montage : Sandrine Degeen
Son : Fred Meert
Musique : David Goffin
Production : Courage mon amour
Contact : couragemonamour@belgacom.net

Un célibataire timide entre en collision avec une grande femme rousse. Pour lui c'est le coup de foudre. Mais comment revoir cette femme que le destin lui a jetée en pleine figure? Car la seule chose qu'il sait d'elle c'est qu'elle travaille dans le quartier nord, là où les femmes et leurs charmes sont à vendre.

N'enterre pas mon sang

Radio-Canada présente
VENDREDI 27 FÉVRIER, 21 h 30
Auditorium Dufour

Québec, 2003, fiction, vidéo, 3 min 30 s
Réalisation/scénario/image/montage :
Frédérique Cournoyer Lessard
Interprétation : Olivier Croteau,
Frédérique Cournoyer Lessard
Contact : frederique@trucide.zzn.com

Les gens vivent à la surface de la vie et non en profondeur. C'est la raison pour laquelle nous vivons dans un monde éteint. Le corps est le plus bel exemple de cette réalité déchirante. La peau de couleur neutre enterre toujours le sang de couleur sublime.

L'Ultima Notte

Radio-Canada présente
VENDREDI 27 FÉVRIER, 21 h 30
Auditorium Dufour

Canada, 2003, fiction, vidéo, 18 min
Réalisation/scénario/montage : **Mathieu Guez**
Image : Jean Quelquejeu
Interprétation : Gregory Barco,
Clemence Thioly, Adrien Laligue
Production/distribution : Theo Films Montreal
Contact : matguez@sympatico.ca

Un jeune couple, retiré dans une chambre d'hôtel, va s'aimer une dernière fois. Un garçon de leur âge, rencontré fortuitement, sera leur passeport pour cet ultime voyage. Au petit matin ils auront laissé derrière eux leur vingt ans!

LE CHOIX
tri
logique
de l'information
AU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

progrès-dimanche
le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean
Le Citadin

Les ciné-clubs de la région

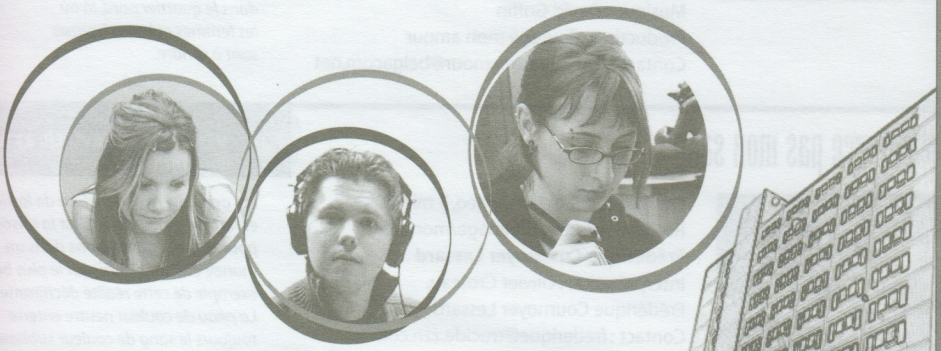
Le rendez-vous hebdomadaire des cinéphiles du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Alma
Lundi 19 h 30
Cinéma du complexe
Jacques-Gagnon

Chicoutimi
Lundi 19 h 30
Auditorium Dufour

Dolbeau-Mistassini
Mardi 19 h 30
Cinéma Orphéon de
Dolbeau-Mistassini

Jonquière
Dimanche
et lundi 19 h 30
Salle François-Brassard



TECHNIQUES DE PRODUCTION TÉLÉVISUELLE ET DE POSTPRODUCTION

TECHNIQUES DE COMMUNICATION DANS LES MÉDIAS

TECHNIQUES D'INTÉGRATION MULTIMÉDIA

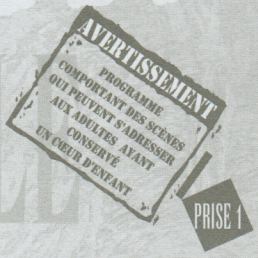
POUR VIVRE SA RÉUSSITE

CÉGEP de Jonquière

www.cjonquiere.qc.ca (418) 547-2191

Les P'tites vues en FAMILLE

[En collaboration avec le Carrousel international du film de Rimouski]



Ville de Saguenay présente
SAMEDI 28 FÉVRIER, 10 h 30
Salle François-Brassard

Ville de Saguenay

Le trop Petit Prince (Pipsqueak Prince)

France, 2002, animation, vidéo, 7 min
Réalisation/scénario : **Zoia Trofimova**

Lorsque le soleil se lève, un petit homme maniaque s'évertue à nettoyer les taches du bel astre lumineux.

Derrière les barreaux (Cell Animation)

Australie, 1997, animation, vidéo, sans dialogue, 6 min
Réalisation : **Nick Hilligoss**

Un jeune artiste est jeté en prison pour avoir dessiné une forêt sur le trottoir…

Le Sommeil de l'opossum (Possum's Rest)

Australie, 1998, animation, vidéo, sans dialogue, 5 min
Réalisation : **Nick Hilligoss**

L'endroit était plutôt calme et reposant pour monsieur l'opossum jusqu'au jour où des humains arrivent dans les parages...

Je veux un toutou (I Want a Dog)

Canada, 2003, animation, 35 mm, 10 min 9 s
Réalisation/scénario/montage : **Sheldon Cohen**

La petite May n'est jamais à court d'astuces pour convaincre ses parents de lui offrir un chien.

La Haie d'épines (Tornehekken)

Norvège, 2001, animation, 35 mm, 13 min
Réalisation/scénario : **Anita Killi**

Florian et Malene sont les meilleurs amis du monde. Mais un jour vient la guerre et les deux enfants se retrouvent dans des camps opposés.

François le Vaillant

Canada, 2001, animation, 35 mm, 10 min 6 s
Réalisation/scénario : **Carles Porta Garcia**

Le Chevalier Noir et sa puissante armée détruisent tout sur leur passage. François le Vaillant tentera de combattre le conquérant.

Le Jour des secrets

Québec, 2003, fiction, 35 mm, 5 min
Réalisateur : **Martin Michon**
Scénario : Laurie Bellerive-Bellavance

Que se passe-t-il à l'arrêt d'autobus? Jean-François ne peut s'empêcher de dévoiler un secret, mais quel est celui de Vincent?

_la force de l'engagement

CGI

La culture de la **réussite**

Les technologies de l'information appliquées aux solutions d'affaires[MC]

CGI est heureuse de s'associer à l'événement « 8e regard sur le court métrage au Saguenay ».

CGI offre des services complets en technologies de l'information et en gestion des processus d'affaires à des clients partout dans le monde.

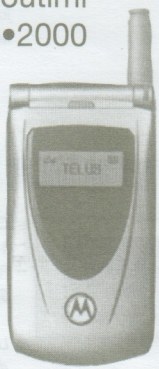
Certifiée ISO 9001 services-conseils/intégration de systèmes/gestion de fonctions informatiques et d'affaires/tsx:gib.a/nyse:gib/www.cgi.com

Venez voir nos professionnels pour les détails de notre promotion du festival

BON CINÉMA!

Votre équipe TELUS mobilité
Élaine, Jean, Donald, Jean-Luc,
Jacques, Marco, Myriam et Hugo

140 boul. Barrette
Chicoutimi
418•615•2000



Sur présentation de ce programme à notre boutique, obtenez 20% de rabais sur tout accessoire.

Continuons le combat

Progrès du Saguenay présente
SAMEDI 28 FÉVRIER, 13 h
Salle François-Brassard

Québec, 1971, documentaire, vidéo, 30 min 36 s
Concept/réalisation/montage : **Pierre Falardeau**
Image/son : Roland Duchesne, George MacDonald, Pierre Falardeau
Musique : Daniel Mathieu
Production/distribution : Vidéographe Distribution
Contact : promo@videographe.qc.ca

Pour se perpétuer chaque société, primitive ou moderne, cherche à se dire par le biais du mythe et du rituel. On découvre le Québec des années 1970 au travers d'un rituel contemporain, la lutte professionnelle.

Harvie Krumpet

Progrès du Saguenay présente
SAMEDI 28 FÉVRIER, 13 h
Salle François-Brassard

[Prix du public et prix spécial du jury FIPRESCI au Festival international du film d'animation d'Annecy 2003 - Prix Erwin Rado pour le Meilleur court métrage australien, Australie]

Australie, 2003, animation, vidéo, 22 min
Réalisation/scénario/animation : **Adam Elliot**
Montage : Bill Murphy
Narration : Geoffrey Rush
Contact : danny.lennon@sympatico.ca

***Harvie Krumpet** est l'histoire d'un homme ordinaire qui semble être continuellement poursuivi par la malchance.*

Fancy, Fancy Being Rich

Progrès du Saguenay présente
SAMEDI 28 FÉVRIER, 13 h
Salle François-Brassard

Manitoba, 2002, expérimental, vidéo, 5 min 5 s
Réalisation/scénario/image : **Guy Maddin**
Montage : deco dawson
Musique : Thomas Adès
Interprétation : Valdine Anderson
Production : Koshka Productions
Distribution : Winnipeg Film Group
Contact : matthew@winnipegfilmgroup.com

*En partie film silencieux, en partie air d'opéra interprété par le célèbre soprano Valdine Anderson, **Fancy, Fancy Being Rich** est une célébration délirante de l'amour, du désir et de la duperie.*

Pourquoi moi ?

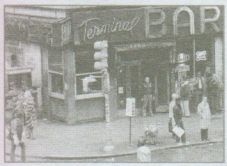
Progrès du Saguenay présente
SAMEDI 28 FÉVRIER, 13 h
Salle François-Brassard

Québec, 2003, animation, vidéo, 3 min 30 s
Réalisation/scénario/image/
montage/son/musique :
Dominic Étienne Simard
Production : Productions du Bain
Bien Bouchonné
Contact : nonododo@hotmail.com

Questionnement sur la sélection naturelle.

Terminal Bar

Progrès du Saguenay présente
SAMEDI 28 FÉVRIER, 13 h
Salle François-Brassard



États-Unis, 2002, documentaire, 35 mm, 22 min
Réalisation/scénario/animation/montage/son :
Stefan Nadelman
Musique : Dick Zved, Steve Rossiter,
Michael Reid
Voix : Tom Clifford
Contact : stefan@inch.com

Documentaire sur l'un des bars les plus sordides et les plus mal famés de Times Square, dans le Manhattan des années 70. Les clichés sont de Sheldon Nadelman, qui y fût barman.

L'AUTHENTIQUE ÉPICERIE

CORNEAU CANTIN

CORNEAU ET CANTIN

2000, boulevard Talbot • Tél.: (418) 698-9556 • 3650, rue du Roi-Georges

CHICOUTIMI • Ouverts tous les jours de 8 h à 21 h • JONQUIÈRE

PETIT DÉJEUNER maintenant servi samedi & dimanche

La Cuisine

•Restaurant•

MENU FESTIVALIER
disponible tous les jours
du festival de 17 h à 19 h

387 A Racine Est, Chicoutimi

Réservation: (418) 698.2822

Moi, Robert « Bob »

Radio-Canada SLSJ présente
SAMEDI 28 FÉVRIER, 15 h
Salle François-Brassard

Québec, 2003, documentaire, vidéo, 27 min
Réalisation/scénario : **Stéphane Thibault, Denys Desjardins**
Image : Denys Desjardins
Montage : Stéphane Lafleur
Son : Stéphane Thibault
Production : Les Films du Centaure
Distribution : Vidéographe
Contact : promo@videographe.qc.ca

Un regard intimiste sur un homme confronté à la dureté de la vie politique. Vue unique et privilégiée du monde fermé des machines électorales. Une réflexion sur l'image que projettent les politiciens d'aujourd'hui. Suivez un politicien haut en couleur, Robert « Bob » Filiatrault.

Il fait soleil chez toi

[Mention spéciale meilleure production indépendante, catégorie Regard Canadien, Festival Vues d'Afrique, Montréal 2003]

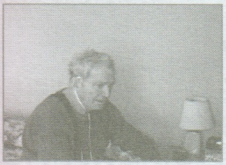
Radio-Canada SLSJ présente
SAMEDI 28 FÉVRIER, 15 h
Salle François-Brassard

Québec, 2003, documentaire, vidéo, 23 min
Réalisation/scénario : **Catherine Veaux-Logeat**
Image : Kim Alepin
Montage : Hugues Saint-Louis
Son : Catherine Belazzi, François Grenon
Production/distribution : Vidéo Femmes
Contact : info@videofemmes.org

Cylotte rayonne comme le soleil. Pourtant, elle n'a pas eu la vie facile. Cette grande dame haïtienne vit seule dans un appartement sinistre. Pour oublier sa solitude, Cylotte a toutes sortes de remèdes : le chant, la prière, le téléphone, les enfants et… Robert, son ami imaginaire.

L'Île

Radio-Canada SLSJ présente
SAMEDI 28 FÉVRIER, 15 h
Salle François-Brassard



Québec, 2002, documentaire, vidéo, 30 min
Réalisation : **Pascal Sanchez, Danic Champoux**
Image/montage : Pascal Sanchez
Son : Danic Champoux
Production : Les films de l'autre
Contact : fda@qc.aira.com

Un homme est arraché à ce qu'il a de plus cher : l'île sur laquelle il a passé toute sa vie. Pourtant, il ne parle que du moment où il va pouvoir y retourner. ***L'Île*** *raconte l'histoire d'un retour impossible.*

Le Conte du monde flottant

[Prix de la Meilleure Création Sonore Clermont-Ferrand 2002]

MusiquePlus et MusiMax présentent
SAMEDI 28 FÉVRIER, 19 h 30
Salle François-Brassard

France, 2001, animation, 35 mm, 24 min
Réalisation/scénario/animation : **Alain Escalle**
Image : Bunkou Hamaguchi
Montage : Franck Magnant
Son : Éric Lesachet
Musique : Cécile Le Prado
Interprétation : Kakuya Ohashi, Yuko Nakamura, Ryoya Kobayashi
Production : Mistral Films
Contact : mistral.paris@wanadoo.fr

Hiroshima. Au matin du 6 août 1945, une lumière éblouissante envahit les côtes du monde flottant. Un homme se souvient. Le choc, un souffle violent. Des corps qui s'étirent dans la douleur. Les rêves du passé dans le présent, des visions du futur dans le passé.

Song of Wreckage

MusiquePlus et MusiMax présentent
SAMEDI 28 FÉVRIER, 19 h 30
Salle François-Brassard

Canada, 2003, fiction, 35 mm, 12 min
Réalisation/scénario : **Ryan Redford**
Image : Boris Mosjovski
Montage : Tom Strnad
Musique : Bill Halliday
Interprétation : Peter Stevens, Shayne Taylor
Production : Summer Pictures Productions
Contact : danny.lennon@sympatico.ca

Un homme frappe accidentellement un garçon avec son camion. Pris de panique, il s'enfuit laissant derrière lui l'enfant inanimé.

François Lajoie
Clinique Dentaire

Quand sourire... est une passion!

415, rue Racine Est,
Chicoutimi • 696-1545

Dr François Lajoie,
Dre Marie-Claude Doré, dentistes

LA Voie maltée
PUB-MICRO-BRASSERIE

VIENS BOIRE LE MONDE.

SAMEDI LE 28 FÉVRIER
5 À 7 DE L'ONF
POUR LE DÉVOILEMENT
DU CONCOURS CINÉWEB04

BIÈRES BRASSÉES SUR PLACE

2509, ST-DOMINIQUE, JONQUIÈRE
(418) 54BIERE - (418) 542-4373
WWW.LAVOIEMALTEE.COM

Il me vole la vedette.

Sous un ciel burlesque

MusiquePlus et MusiMax présentent
SAMEDI 28 FÉVRIER, 19 h 30
Salle François-Brassard

Québec, 2003, animation, vidéo, 3 min 18 s
Réalisation/scénario/animation :
Pierre Sylvestre
Musique : Mathieu Vanasse
Production/distribution : Office national du film du Canada
Contact : j.roy@onf.ca

*Insouciants et rieurs, les enfants de **Sous un ciel burlesque** jouent à la balle. Un jeu innocent qui se transforme en ronde infernale, où les adultes jouent à la guerre. Quand l'humanité passe du rire aux armes…*

331

MusiquePlus et MusiMax présentent
SAMEDI 28 FÉVRIER, 19 h 30
Salle François-Brassard

Québec, 2003, fiction, vidéo, 2 min 10 s
Réalisation/montage/image :
Mélissa Bouchard
Scénario : Mélissa Bouchard, Lorena Garcia
Son : Dominic Roy
Musique : Sylvain Grenier
Interprétation : Lorena Garcia, Dominic Roy
Contact : melissabouchard6@hotmail.com

La réalité quotidienne est parfois bien différente d'une personne à l'autre. Qui pourrait se douter de ce qu'il se passe au 331…

Ice Cold

MusiquePlus et MusiMax présentent
SAMEDI 28 FÉVRIER, 19 h 30
Salle François-Brassard

Québec, 2002, fiction, 35 mm, 26 min
Réalisation : **Frédérik D'Amours**
Scénario : Luke Bélanger
Image : Bruno Phillip
Montage : Arthur Tarnovski
Son : Jean-Pierre Bissonnette
Musique : Mario Sévigny
Interprétation : Caroline Néron, Brigitte Paquette, Micheline Poitras
Production : Viking Film 1685
Distribution : Filmoption International
Contact : vikingfilm@videotron.ca

Roxanne, invitée par son père à un mystérieux rendez-vous dans un chalet isolé, convainc sa sœur Geneviève de la conduire. De ces simples retrouvailles familiales, elles se retrouveront soudain confrontées, dans ce lieu maudit, à un démon endormi qui attendait cette ultime rencontre depuis plus de 26 ans. Parfois, la vérité devrait rester cachée… à tout jamais!

Un pas

MusiquePlus et MusiMax présentent
SAMEDI 28 FÉVRIER, 19 h 30
Salle François-Brassard

Québec, 2003, animation, vidéo, 1 min 54 s
Réalisation/scénario/animation :
Virginie Egger
Imagerie numérique : Pierre Ploufffe
Musique : Mathieu Vanasse
Production/distribution : Office national du film du Canada
Contact : j.roy@onf.ca

***Un pas** illustre à l'aide de collages d'images, renvoyant à des photos glacées des médias, le destin révoltant d'une Afrique qui meurt autant du sida que de la voracité des compagnies pharmaceutiques occidentales.*

Programme spécial

Telus mobilité présente
SAMEDI 28 FÉVRIER, 21 h 30
Salle François-Brassard

Planète KINO

En primeur

Films provenant des cellules Kino

Film improvisé [Cuvée 2004]

Prêt pas prêt, ça tourne!

Réalisation : Christian Laurence

MOTUS
PRODUCTIONS

Production vidéo, Création DVD
Conception et supervision techniques d'évènements artistiques

Motus productions est fier de participer au
Regard sur le court métrage au Saguenay
et à l'émergence de nouveaux talents

Tout arrive plus vite
à qui court après...
Réservez vos places
et bon Festival.

377, rue Montcalm, Chicoutimi, Québec, G7H 2V2
Tél. : (418) 541-0145, Téléc. : (418) 543-5178
motusproductions@sympatico.com

Programme d'attestation d'études collégiales
Durée : 1170 heures

Contactez-nous !

SERVICE DE LA FORMATION CONTINUE
Courriel : serfco@cegep-rdl.qc.ca
Téléphone : (418) 862-6903, poste 410 ou 1-800-463-8016
Télécopieur : (418) 867-2137

Cégep de
Rivière-du-Loup

Les P'ttes vues en FAMILLE

AVERTISSEMENT
PROGRAMME COMPORTANT DES SCÈNES QUI PEUVENT S'ADRESSER AUX ADULTES AYANT CONSERVÉ UN CŒUR D'ENFANT

PRISE 2

Ville de Saguenay présente
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 10 h 30
Salle François-Brassard

Ville de Saguenay

Petite sotte

Belgique, 1995, animation, vidéo, 2 min 25 s
Réalisation/scénario/montage : **Luc Otter**

Une petite nerveuse, mais joueuse, s'ennuie avec sa poupée.

Bernols famili

Belgique, 1996, animation, vidéo, 7 min 20 s
Réalisation/scénario/montage : **Luc Otter**

Devant la cheminée, Papou Bernols raconte des histoires de famille drôles et absurdes à sa petite fille.

La P'tite graine

Belgique, 1994, animation, vidéo, 2 min
Réalisation/scénario/montage/son : **Luc Otter**

Le « gronimo » nous donne un aperçu de la chaîne alimentaire...

Lalala l'amour

Québec, 2002, animation, vidéo, 7 min 7 s
Réalisation/scénario/montage : **Luc Otter**

Maurice et Francine se rencontrent. Coup de foudre!

La Fureur de vaincre

Belgique, 1996, animation, vidéo, 2 min
Réalisation/scénario/montage/son : **Luc Otter**

Un suspense intense : le pays des fleurs ou la bombe atomique?

Tous mes amis les zanimos

Belgique, 1993, animation, vidéo, 2 min 45 s
Réalisation/scénario/montage : **Luc Otter**

Tous mes amis les zanimos sont réunis, mais les chasseurs rôdent...

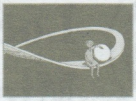
Coco [Voir page 23]

Berceuse pour Julie

Québec, 2003, animation, vidéo, 3 min
Réalisation/scénario/montage : **Luc Otter**
Texte : Gilles Vigneault / Voix : Daniel Lavoie
Musique : Gilles Vigneault, Robert Bibeau

Julie rêve qu'elle s'envole avec son ami oiseau.

Nuit d'orage



Canada, 2003, animation, vidéo, 9 min 49 s
Réalisation/scénario/animation :
Michèle Lemieux

***Nuit d'orage**, petit condensé philosophique d'une rare finesse.*

Vertical

Québec, 2003, animation, vidéo, 3 min 18 s
Réalisation/scénario/animation :
Théodore Ushev

*Au son d'une fanfare déglinguée, **Vertical** affiche l'absurde d'un monde glissant vers sa perte.*

Pic Pic André Shoow 4-1

Belgique, 1999, animation, 35 mm, 13 min
Réalisation/scénario/animation :
Stéphane Aubier, Vincent Patar

Les aventures de Pic Pic le Cochon Magik, André le Mauvais Cheval et Coboy.

Musique de tables

Belgique, 1999, fiction, 35 mm, 8 min
Réalisation/scénario/musique :
Thierry De Mey

Trois percussionnistes disposant chacun d'une petite table comme seul instrument.

oïo

Québec, 2003, expérimental, 35 mm, 9 min 25 s
Réalisation/scénario/montage :
Simon Goulet

La peinture est mouvement!

Téléphone: (418) 549-9817
Télécopieur: (418) 549-9065

COMMUNICATIONS TÉLÉSIGNAL INC.

VENTE - LOCATION - SERVICE

1660, boul. Saint-Paul Bureau 116, Chicoutimi (Québec) G7J 4N1

MOTOROLA

Locations
Michel Trudel Inc.

Tout pour le cinéma et la télévision (Location et Vente)

Dans le cadre de la 8e édition de REGARD sur le court métrage au Saguenay, le Cégep de Chicoutimi vous souhaite à tous, un excellent festival 2004 !

Chicoutimi,
LE cégep
à mon goût
...et au goût du monde!

PEPSI

PEPSI diète

SOCIÉTÉ DU GROUPE D'EMBOUTEILLAGE PEPSI

Speak White

Québec Hors-Circuit présente
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 13 h
Salle François-Brassard

Québec, 1980, vidéo, animation, 6 min 34 s
Concept/réalisation/montage :
Pierre Falardeau, Julien Poulin
Image : Raymond Dumas
Son : Louis Hone
Musique : Julien Poulin
Production/distribution : Office national du film du Canada

*Un collage de photographies d'archives sert de trame visuelle à cette adaptation libre du célèbre poème de Michèle Lalonde, **Speak White**. Le film dénonce le colonialisme et l'impérialisme. « Nous savons que nous ne sommes pas seuls. »*

Natif de . . .

Québec Hors-Circuit présente
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 13 h
Salle François-Brassard

Québec, 2002, documentaire, vidéo, 8 min
Réalisation/image/montage/son :
Martin-Pierre Tremblay
Contact : bold@globetrotter.net

*Gagnon, c'est la ville natale de Martin-Pierre Tremblay. Comment survit-on à la disparition de son lieu de naissance? **Natif de...** pose la question du déracinement, de la négation identitaire, et montre les limites du concept de « région ressource »*

Le Réveil

Québec Hors-Circuit présente
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 13 h
Salle François-Brassard

Québec, 2003, fiction, 35 mm, 10 min 23 s
Réalisation : **Mathieu Vachon**
Scénario : Pierre Lessard
Image : Stefan Ivanov
Montage : Natacha Dufaux
Son : Serge Beauchemin
Musique : Christian Cusson
Interprétation : Graziella Mossa, Manuel Aranguiz, Carina Caputo
Production/distribution : INIS
Contact : dircom@inis.qc.ca

*L'aurore. Le corps et l'esprit émergent des profondeurs et s'arrachent des bras de Morphée, avec des promesse de parties remises. La vie s'installe et salue un quotidien qui reprend sa course. **Le Réveil** est un poème, une ode délicate à la beauté du jour qui naît.*

Populi

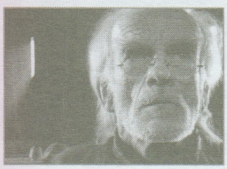
Québec Hors-Circuit présente
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 13 h
Salle François-Brassard

États-Unis, 2002, animation/expérimental, 35 mm, 8 min
Réalisation/image/montage/animation :
David Russo
Musique : Gustav Holt
Contact : davidrusso@lycos.com

La représentation d'une forme humanoïde emblématique est gravée dans une souche, reproduite et manipulée au fil de paysages de la côte nord-ouest du Pacifique en temps condensé.

Les Fleurs sauvages

Québec Hors-Circuit présente
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 13 h
Salle François-Brassard



Québec, 2003, fiction, 35 mm, 14 min
Réalisation/scénario : **Geoffrey Uloth**
Image : Yves Bélanger
Montage : Sophie Leblond
Son : Jean-Sébastien Durocher
Musique : Oleksa Lozowchuk
Interprétation : Guy Crevier, Jade Roy
Production : Redhead Productions
Contact : agata@redheadproductions.com

Une fable de désespoir, d'amour, de rédemption... Un vieil homme tente de peindre une fin tragique à son œuvre, alors qu'une jeune fille vient éclairer son monde ténébreux.

Création d'ambiances
Montage et conception de décors
Formation et ateliers

Kristine Girard
548.0882

TU M'FAIS MON CINÉMA!

Maintenant 10 succursales au Saguenay et à Alma, pour mieux vous servir!

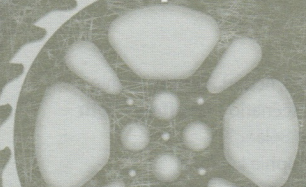
www.clubpremierevideo.com

versus
wild zero
chungking express
le petit soldat
vertigo
stalker
akira
seven samurai
hiroshima mon amour
battleship potemkin
...

Bandes dessinées • Films cultes • Affiches
Livres sur le cinéma • Figurines...

>> 363 Racine Est, Chicoutimi T=696-5449 www.jiix.com

PRENDS ÇA COURT!



Partenaire du Festival REGARD sur le court métrage au Saguenay

Directeur programmation: Danny Lennon info: dboylennon@hotmail.com
1182, Boul. Saint-Laurent, Montréal(Qc),Canada H2X 2S5

L'Arène

Québec Hors-Circuit présente
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 13 h
Salle François-Brassard

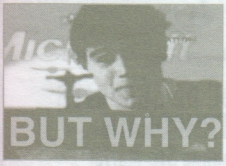
Québec, 2003, docu-fiction, vidéo, 11 min
Réalisation/scénario : **Jean-François Cyr**
Image : Zachary Fay
Montage : Paul Raphaël
Son : Emily Frazier
Musique : Éloi Painchaud
Interprétation : Maxime Fournier, Charles Berthaud, Jolaine Schranen
Production/distribution : Cyrar
Contact : jfcyrglobe@yahoo.ca

Christophe est un garçon doué qui vit difficilement les impératifs du monde adulte, en particulier le « Ritalin ». Par l'entremise de rapports singuliers avec Didier et Léonie, Christophe découvre qu'une part de son univers a basculé.

Member

[Meilleur court métrage américain, Off-Courts Trouville 2002 - Coup de cœur Prends ça court! saison 2001-2002]

Québec Hors-Circuit présente
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 13 h
Salle François-Brassard



États-Unis, 2001, fiction,
v.o. sous-titrée français, vidéo, 16 min
Réalisation/scénario/montage : **David Brooks**
Image : Joe Maxwell
Interprétation : Josh Hartnett
Production : Graffiti Productions
Contact : danny.lennon@sympatico.ca

À travers les yeux d'un ado désabusé nous découvrirons à quel point la société nord-américaine est malade ainsi que les dangers qui nous guettent tous...

Guide de sécurité contemporain

Unibroue présente
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 15 h
Salle François-Brassard

Québec, 2003, animation, vidéo, 3 min 16 s
Réalisation/scénario/animation :
Johanne Ste-Marie
Musique : Mathieu Vanasse
Production/distribution : Office national du film du Canada
Contact : j.roy@onf.ca

Guide de sécurité contemporain *propose sur un ton ironique et clinique, jouant avec les idéogrammes et l'art populaire, des solutions simples pour un monde complexe.*

Annie aux pieds de la Vierge

Unibroue présente
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 15 h
Salle François-Brassard

Québec, 2003, fiction, vidéo, 22 min
Réalisation/scénario : **Pierre-Michel Tremblay**
Image : Steve Asselin
Montage : Denis Lavoie
Son : Christian Bouchard
Interprétation : Geneviève Brouillette, Sébastien Corbeil, Pierre Lavoie
Production : Productions de la Chasse Galerie
Contact : chassegalerie@videotron.ca

Désireux d'amorcer une relation amoureuse, un couple dépareillé va en expédition sur un cap du fjord du Saguenay. Annie aura le courage de repousser enfin un homme qui ne lui convient absolument pas.

L'Office national du film du Canada branché sur l'animation!

EN PRIMEUR MONDIALE

www.onf.ca/cineweb

Des films à visionner sur le Web

SOUS UN CIEL BURLESQUE
de Pierre Sylvestre

GUIDE DE SÉCURITÉ CONTEMPORAIN
de Johanne Ste-Marie

VERTICAL
de Théodore Ushev

UN PAS
de Virginie Egger

ONF NFB

INVITATION

DÉVOILEMENT DU CONCOURS CINÉWEB04
DESTINÉ AUX CINÉASTES D'ANIMATION NUMÉRIQUE
5 à 7 au bistro La Voie Maltée, samedi le 28 février 2004

J'attendrai le suivant

[Prix du Meilleur court métrage au FFM 2002 - Lauréat du prix Rhône-Alpes du court métrage 2001]

Unibroue présente
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 15 h
Salle François-Brassard

France, 2001, fiction, vidéo, 4 min 30 s
Réalisation : **Philippe Orreindy**
Scénario : Philippe Orreindy, Thomas Gaudin
Image : Éric Guenillier / Montage : Anne Aravecchi
Son : Dominique Davy / Musique : Alain Marna
Interprétation : Sophie Forte, Thomas Gaudin, Pascal Casanova
Production : La Boîte
Contact : danny.lennon@sympatico.ca

Un homme quête l'amour dans le métro.

∞ (Infini)

[Prix Meilleur montage, Meilleur film fiction et le Grand prix Kodak au FMM, section étudiante]

Unibroue présente
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 15 h
Salle François-Brassard

Québec, 2002, fiction, vidéo, 8 min 38 s
Réalisation/scénario : **Guillaume Fortin**
Image : Mathilde Lacoursière
Montage : Stéphane Lafleur
Son : Madeleine Douville, Marie-Hélène Bélanger
Interprétation : Marc Latrémouille, Michel Albert, Margaret McBrearthy, Anne Nadeau, Anne-Renée Duhaime, Sébastien Gauthier, Bruno Gauthier, Éric Loiseau
Production : UQAM, NITROFilms
Contact : nitrofilms@sympatico.ca

À l'approche de la mort on dit que l'on voit sa vie défiler devant ses yeux comme un film. Mais ce ramassis de souvenirs et d'images, qui en a fait le montage? Une jeune fille luttant pour sa survie refuse d'assister impassible à son propre « flash-back »

Une veillée qu'y en finit pas d'achever

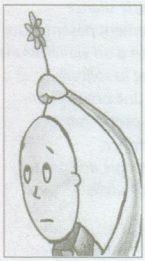
Unibroue présente
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 15 h
Salle François-Brassard

Québec, 2003, fiction, vidéo, 31 min 5 s
Réalisation : **Valérie Le Maire**
Scénario : Jean B. Couvrette
Image : Édith Labée
Montage : Brigitte Breault
Son : Frédéric Cloutier
Musique : Stéphane Lafontaine, Paul Dubé
Interprétation : David Savard, Patrick Hivon, Dany Michaud, Margaret McBrearthy
Production/distribution : Productions Sans-Fond
Contact : valelemaire@hotmail.com

Après une soirée bien arrosée, trois gars décident de faire venir une « escorte ». Quand elle arrive les masques tombent. Il peut être cruel, parfois, le fossé qui existe entre le fantasme et la réalité…

Arthur et la fleur

Unibroue présente
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 15 h
Salle François-Brassard

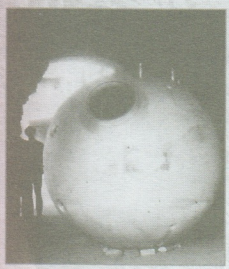


Québec, 2003, animation, vidéo, 3 min 38 s
Réalisation/scénario/image/montage/son/musique : **Mathieu Goyer**
Production : Université Concordia
Contact : mattgo@hotmail.com

Arthur se lève un matin en se disant : « Une fleur! Une fleur a poussé sur mon crâne. »

Bathyscaphe – Alerte dans la sphère

Unibroue présente
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 15 h
Salle François-Brassard



Belgique, 1999, fiction, 35 mm, 7 min
Réalisation : **Philmarie, Fredo Merto**
Image : Nicolas Guicheteau
Montage : Victor Dubien, Frédérique Broos, Damien Keyeux
Son : Fredo Merto
Interprétation : Philmarie, Arlette Vincent
Production : Need Productions
Contact : need-prod@skynet.be

Le professeur Auguste Piccard et son équipage nous font découvrir des tréfonds sous-marins haut en couleur.

Une minute pour l'indépendance

Hydro-Québec présente
Soirée de clôture
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 19 h 30
Salle François-Brassard

Québec, 1995, vidéo, 1 min
Concept/réalisation/montage/narration/production : **Pierre Falardeau**
Distribution : Vidéographe Distribution
Contact : promo@videographe.qc.ca

Un commentaire percutant sur la nécessité de prendre position une fois pour toutes en faveur de l'indépendance lors du référendum de 1995. Un appel à la révolte contre l'aliénation culturelle et politique.

C'est vrai (en plus)

Hydro-Québec présente
Soirée de clôture
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 19 h 30
Salle François-Brassard

Belgique, 2003, fiction, 35 mm, 9 min
Réalisation/scénario : **Dominique Laroche**
Image : Michel Baudour
Montage : Yves Larivierre
Son : Fred Meert
Musique : Philippe Malempré, Nicolas Dubois
Interprétation : Élie Belvaux, Béatrice Wegniez, Nicolas Dubois
Production : Un Soir... Un Grain asbl
Contact : info@courtmetrage.be

Antoine a six ans et une certitude : ses parents sont agents secrets. Et il va vous le prouver. Bienvenue dans le monde imaginaire d'un enfant… À regarder avec des yeux d'adultes ou d'enfants, c'est selon…

Une journée comme les autres

Hydro-Québec présente
Soirée de clôture
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 19 h 30
Salle François-Brassard

Québec, 2003, fiction, 35 mm, 13 min
Réalisation/scénario/musique : **Isabelle Cyr**
Image : Sylvain Brault
Montage : Sylvain M. Lebel, Gaétan Huot
Son : Claude La Haye, Guy Pelletier, Bernard Gariépy Strobl
Interprétation : Gérard Poirier, Charles-Étienne Déry, Virginie Daigle
Production : FilMIC Films
Distribution : Les Films Séville
Contact : imcyr@sympatico.ca

Dans une maison jadis remplie de vie, le silence et le désœuvrement pèsent lourd sur le quotidien d'un vieil homme aux prises avec la solitude. Mais grâce à une petite pierre qu'il conserve précieusement depuis son enfance, il retrouve la magie de l'amour et le courage de vivre.

Ruptures de style

Hydro-Québec présente
Soirée de clôture
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 19 h 30
Salle François-Brassard

Québec, 2003, fiction, vidéo, 12 min 20 s
Réalisation/montage : **Daniel Plante**
Scénario : David Murphy, Joanna Murphy
Image : Étienne Demassy
Son : Martin Pinsonneault, Robert Wilson-Smith
Interprétation : Caroline Lavigne, Louis Champagne, Annie Pascale, Stéphane Archambault et plusieurs autres
Production/distribution : Arrimage Productions
Contact : arrimage@sympatico.ca

Variations esthétiques d'une rupture amoureuse.

Joy Meal

Hydro-Québec présente
Soirée de clôture
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 19 h 30
Salle François-Brassard

Pays-Bas, 2002, fiction, 35 mm, 6 min 47 s
Réalisation/scénario : **Mathijs Geijskes**
Image : Philip Hering
Montage : Job ter Burg
Son : David Carmiggelt
Musique : Rens Machielse
Interprétation : Freerk Bos, Caroline van Houten, Tina de Bruin
Production : Memphis Film & Television
Contact : info@memphisfilm.net

Dans un fast-food un homme et une femme s'observent…

Next

Hydro-Québec présente
Soirée de clôture
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 19 h 30
Salle François-Brassard

Québec, 2003, fiction, vidéo, 13 min 30 s
Réalisation/scénario : **Éric Cimon**
Image : Jérôme Sabourin
Montage : Paul Jutras, Sylvain M. Lebel
Son : Kristoff Nauld
Musique : Mathieu Dandurand
Interprétation : Stefie Shock, Ève Duranceau, Marie-Ève Laferrière, Karine Beauchamp
Production : Nomic Film
Contact : cimoni@videotron.ca

Hanté par ses ex-blondes un homme erre dans la ville, confiné à sa vieille décapotable. Dans ce huis clos en mouvement, le passé se heurte avec le présent dans un perpétuel ménage à trois, rendant la route inconfortable pour tous les passagers.

L'Homme sans tête

[Prix du jury, Festival de Cannes 2003]

Hydro-Québec présente
Soirée de clôture
DIMANCHE 29 FÉVRIER, 19 h 30
Salle François-Brassard

France/Argentine, 2003, fiction, vidéo, 15 min
Réalisation/scénario/image : **Juan Solanas**
Montage : Olivier Mauffroy
Musique : Vincent Artaud
Interprétation : Alain Hocine, Ambre Boukebza, Salah Teskouk
Production : ONYX Films
Contact : danny.lennon@sympatico.ca

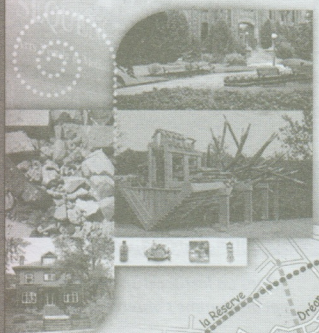
Une chambre mansardée ouvrant sur un vaste paysage industriel. Au loin, la mer à perte de vue. Quelques pas de danse sur une mélodie teintée de nostalgie. L'homme sans tête se prépare pour un rendez-vous galant.

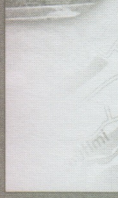
LE CROISSANT CULTUREL et TOURISTIQUE

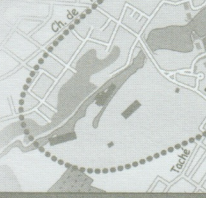
En journée ou en soirée, l'Association des Centres-Villes vous invite à venir découvrir le Croissant culturel. Celui-ci regroupe de façon globale boutiques, musées, ateliers d'artistes, galeries et autres institutions faisant partie de l'infrastructure culturelle et patrimoniale de l'arrondissement Chicoutimi.

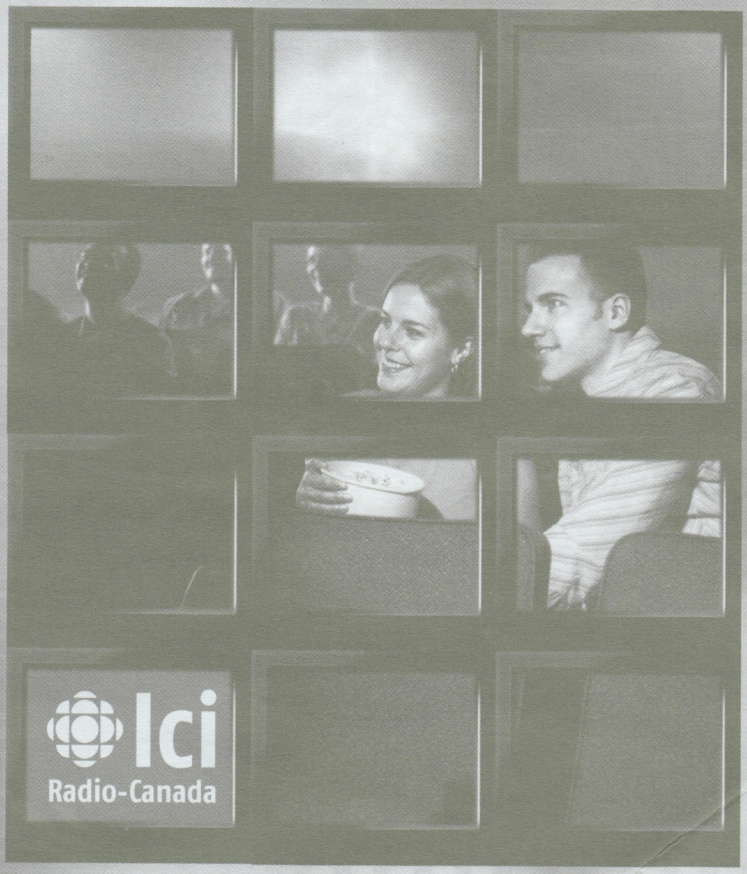
Venez fureter dans les boutiques, voir les expositions, faire une incursion dans l'histoire…

en cinémascope et en couleurs!









La Télévision française de Radio-Canada appuie avec enthousiasme
Regard sur le court métrage au Saguenay.
Nous y voyons une formidable vitrine pour le cinéma de la relève.

www.radio-canada.ca/notrecinema

Saguenay
c'est d'Hivertissant !

Photo : ATR / Steven Ferlatte

Promotion Saguenay

295, rue Racine Est
C. P. 1023
Chicoutimi (Québec)
G7H 5G4
Sans frais : 1-800-463-6565
Tél. : (418) 698-3167
Fax. : (418) 693-0084
www.ville.saguenay.qc.ca
tourisme@promotionsaguenay.qc.ca